# **Polyglot Grammar Notes**

"Canst thou translate?" -Mosiah 8:11



# By Nate Richardson RichardsonStudies.com

# Contents

| LANGUAGE LEARNING TIPS & MOTIVATION 4   |
|---|
| Why Learn Languages   |
| Language Learning: Strategies & Resources   |
| Language Learning: Side by Side Scripture Verse7  |
| Language Learning: Audio Tools7   |
| Book Description: Accelerated Fluency - Polygot Practice: using the methods of hyper-polygots to learn a language |
| GRAMMAR TERMS pending   |
| HEBREW (BIBLICAL & MODERN)  |
| Hebrew: A Special Millennial Language10   |
| Hebrew  |
| Hebrew / English Book of Mormon Side by Side: Special Notice: How to Get a<br>Hebrew Book of Mormon               |
| Hebrew "Rosetta Stone" Abbreviated Grammar Card 15  |
|   |
| Hebrew Resources & Reference Materials  |
| Hebrew: Brown-Driver-Briggs (BDB) Hebrew English Lexicon  |
| Readers Hebrew Greek Bible  |
| Hebrew: Strong's Exhaustive Concordance of the Bible  |
| Hebrew: Owen's Analytical Key to the Old Testament (4 Vols.)  |
| Hebrew: Interlinear Hebrew OT & Greek NT  |
| Hebrew: Flashcards by Pelt (ADD PICS OF CARD SIDES)   |
| Hebrew: Lambdin Grammar   |
| Hebrew Literary Structures found in the Book of Mormon & Book of Jasher –<br>David Hocking                        |
| Hocking: Hebrew Writing Styles in Jasher & Book of Mormon: Word Phrases,<br>Repetition/Word Groups, Pronouns      |

| Hocking: Hebrew Expressions in Jasher & Book of Mormon: Repetition of Particles, Cognitive Accusative |
|---|
| Hocking: Hebrew Poetry in Jasher & Book of Mormon: Laments, Crying unto                               |
| the LORD, Songs   |
| Top 1000 Biblical Hebrew Vocabulary Words by Frequency (numerize) 59                                  |
| EGYPTIAN  |
| 2 Standard Academic Egyptian Translation Tools:   |
| Non-Standard Translation Tools:96   |
| Egyptian Temple Text Studies:   |
| GREEK (PRIMARILY ATTIC/BIBLICAL)  |
| Attic (Biblical) Greek "Rosetta Stone" etc  |
| SPANISH   |
| Spanish Verb Conjugation Charts: Regular & Irregular 107  |
| LATIN   |
| GERMAN (see Darrin)   |
| ARABIC  |
| CHINESE   |
| <b>HINDI</b>  |

# LANGUAGE LEARNING TIPS & MOTIVATION

# Why Learn Languages



"If you talk to a man in a language he understands, that goes to his head. If you talk to him in his language, that goes to his heart." (Nelson Mandela) -D&C 90:15: We are to be familiar with good books, languages, and cultures. -President Ezra Taft Benson alluded to its (the Adamic language) possible universal reinstatement to resolve linguistic diversity (Teachings of Ezra Taft Benson [Salt Lake City, 1988], p. 93; cf. Brigham Young JD 3:100). (http://eom.byu.edu/index.php/Adamic\_Language)

- Zephaniah 3:9, possibly referring to the future of the Adamic language, says, "I

will turn to the people a pure language, that they may all call upon the name of the Lord." The word pure comes from the Hebrew berurah, from barar, "to cleanse" or purify; also "to choose."

(http://eom.byu.edu/index.php/Adamic\_Language)

-"At home. Continued my studies. Oh, may God give me learning, even language; and imbue me with qualifications to magnify his name while I live" (Joseph Smith; History of the Church 2:344; )

-"I am determined to pursue the study of languages, until I shall become master of them, if I am permitted to live long enough" (Joseph Smith HC 2:396) -"My soul delights in reading the word of the Lord in the original, and I am determined to pursue the study of the languages, until I shall be come master of them, if I am permitted to live long enough. At any rate, so long as I do live, I am determined to make this my object; and with the blessing of God, I shall succeed to my satisfaction." (Joseph Smith Journal February 17th, 1836) -Many of the General Authorities, despite their many other duties, take the time to study foreign languages

-see book Life Everlasting page 210-212 etc. on how we need interpreters in the spirit world, and they are in short supply and high demand, and people can still only speak their native tongue in the spirit world, still having knowledge only from this life. There are accounts which show such in that text

-Joseph Smith said that if he had more time he would learn all the languages on this earth

-Hugh Nibley says we have a full-time job in exploring this world

-when you know nothing of other languages you know nothing of your own -all are promised to hear the gospel in their own tongue, and we have promised to bring it to them

-there are few ways to express love more for another person than to speak to them in their language

-each nation has its own strengths, and to collect them all in yourself, it would be well to learn their tongue to speak with them

-many early Christian texts and a thousand years of history are kept in Latin -many bible translations are ambiguous, and translators have chosen what they liked, but if we get acquainted with the gospel we can have even more power to have the spirit guide us in making more perfect translations of the scriptures. -Brigham Young said that if a person can do so, he is under the obligation to render a more perfect translation of the bible

-Joseph Smith said that the languages in the world today all have fragments of the Adamic or perfect language, since it was split up at the time of the tower of babel.

-As we learn to speak more of the perfect language, we will have power to think in ways as never before, and express ourselves as never before, and without knowledge, no person can be saved, so the more we can speak and understand, the sooner we can get and give knowledge, hence the sooner we can be saved and save others.

-Elder Holland in Preach My Gospel says that missionaries should try to learn all aspects of their mission languages and maintain such throughout their lives -knowing foreign tongues we can negotiate peace in time of war

-scripture and modern prophets say the times of the gentiles are ending and the times of the Jews are commencing. Who will preach them the gospel in their native tongue?

-Hugh Nibley says we have a full-time job learning about the history of this earth

-see also my missionary work essay "Give an answer to EVERY man".

# Language Learning: Strategies & Resources

-scriptures are a great source for learning another language as you can compare verses side by side, and a divine wind will blow behind your back helping you as you make priority on God's word.

-Interlinear audio books are excellent but hard to find.

-interlinear text books are also hard to find but not as hard as finding interlinear audio. You can just buy a book in another language and hold it side to side with the English version, this is particularly accessible via scriptures.

-movies in foreign languages helps you see the real speed they speak, etc. -grammar charts ("Rosetta Stones" I call them; compact guides) posted in the home/school room or laminated for frequent access have always helped me. Memorize these for stage 1 of learning, but practice translating without one after that. Make the grammar chart understandable to you even if that means you recreate it.

-Quizlet is an electronic flash card program (for free) where you can build decks of your own or use those of others, and even print them in table or flashcard format.

-teach English to foreigners. You don't need to be fluent in the foreign language to teach the foreigners your native language. With aids of pictures and gestures you could even get away with knowing nothing of their language but you should be working on learning theirs as you teach them yours.

-Apps: Duilingo, Mondly, Babel, etc. Comparisons:

https://www.languagecourse.net/mobile/comparison

- Bahador Alast's YouTube channel has side by side speaking 2 languages comparing similar ones.

https://www.youtube.com/channel/UCupKOOnfBOhdwhBLYjYH4RQ -Langfocus is an excellent YouTube channel on history and grammar of languages

https://www.youtube.com/channel/UCNhX3WQEkraW3VHPyup8jkQ -Teen polyglot challenge videos

https://www.youtube.com/user/PolyglotPal/videos

-Breaking the language barrier | Tim Doner | TEDxTeen 2014; speaks of learning languages not by keeping careful detail of numbers of languages but enjoying studying languages, and they why of learning them, not just as a cheap trick. <u>https://www.youtube.com/watch?v=xNmf-G81Irs</u>

-Teen (Tim Doner) speaks 20 languages:

https://www.youtube.com/watch?v=Km9-DiFaxpU

- Miles V Van Pelt - language books and flashcards

# Language Learning: Side by Side Scripture Verse

Elder Groberg when on a mission sat and read The Book of Mormon in his native tongue of English with the book of his foreign language mission side by side for several days. After this he was able to speak fluently. He read both texts out loud.

I believe God gives the gift of tongues, particularly when we use The Book of Mormon. This book is for our day! Doing this with the bible is also an amazing experience. Reading scripture verses side by side helps the reader to become familiar with language in action, rather than just obscure words, phrases, and rules.

You can get the gist of how to use and speak a language even before you understand all of how to write it, or how all of the grammar rules work. This is like how we learn to speak before we learn to read and write. A fixation on rules can be frustrating, and this verse by verse approach

# Language Learning: Audio Tools

Audio interlinears are hard to find, but worth their weight in gold. Usually all that is available in this venue are audio recordings repeating a few words over and again. They don't hold water compared to an audio interlinear book.

If you have a working knowledge of how to pronounce words in the new language, you can record your own interlinear materials. Repetition and auditorily so are key.

# Book Description: Accelerated Fluency - Polygot Practice: using the methods of hyper-polygots to learn a language

Rick Dearman: Accelerated Fluency - Polygot Practice: using the methods of hyper-polygots to learn a language:

The Amazon description:

methodologies recommended by polyglots, and hyper-polyglots world-wide, which are: 1. Intensive Reading 2. Shadowing 3. Transcription. In order to gain advanced fluency in a language you need to train the muscle memory of your speaking organs. To be fluent in another language you need exposure to the word patterns of that language. Finally you need to become comfortable with the pattern of sentences. Fluent speakers don't think about the grammar rules whenever they talk, they just mimic the countless correct sentences they have encountered and spoken before. All of these things are accomplished by constant exposure and repetition and all of them are included in the principles of this book.

# **GRAMMAR TERMS** pending

Tenses: Declensions: Dangling Participle:

# HEBREW (BIBLICAL & MODERN)

# Hebrew: A Special Millennial Language

The D&C says the Lord will teach us a new language, even the language of Adam, to speak in the millennium. This is exciting!

Nephi spoke of Hebrew as being a more perfect form of writing than what he used, which he would have used had he more room to write.

Hebrew is one of the earliest languages of all civilization. There are many evidences that Hebrew, or a language similar to it, will be the spoken language of the millennium. This is part of the restoration of all things as spoken of by the prophets.

When Israel became a nation in the mid 20<sup>th</sup> century, many Jews gathered there and took up Hebrew as the spoken language. This is a great beginning!

# Hebrew

-interlinear Old Testament is an excellent source

-HebrewEnglishBibleRead YouTube channel

<u>https://www.youtube.com/channel/UC6ImcLPpqZojFf\_yDNRG-IA</u> has English then Hebrew audio reading of the Hebrew bible. This is the perfect resource, but unfortunately the entire Old Testament is not available from this guy, and a purchase/download audio format is not available. I've searched for such high and low to no avail.

-Modern Hebrew differs slightly from Biblical Hebrew, but learn modern via news music movies etc. and you'll have much more handle on Biblical. -Arabic is like Hebrew but harder, so you may want to venture there after you have some basic Hebrew down.

-BYU Hebrew Club (149 members)

https://www.facebook.com/groups/BYUHebrewClub/about/

-BYU Students of the Ancient Near East (163 members) https://www.facebook.com/groups/145944202102817/about/



# Hebrew / English Book of Mormon Side by Side: Special Notice: How to Get a Hebrew Book of Mormon

The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints' version of the Hebrew Book of Mormon is no longer in print due to agreements with Israeli politicians which allowed us to have BYU Jerusalem with the strict condition that we are not to proselyte there.

There is an independent version "Chronicles of the Nephites" offered at:

http://restorationbookstore.org/mm5/merchant.mvc?Screen=PROD&St ore\_Code=rbs&Product\_Code=90202012&Category\_Code=02

(for that version, use the RLDS version of the Book of Mormon, the verses go along with it, they do NOT align with current Church of Jesus Christ version of Book of Mormon verses)

For an ongoing translation by Tom (<u>tom@irvinemail.org</u>) is posted at: <u>http://www.vibrationdata.com/Book\_of\_Mormon\_Hebrew.htm</u>

(this version draws heavily from Chronicles of the Nephites but with improved theology. For example, uses YHWH instead of adonai for Lord.)

The only in print Hebrew Book of Mormon is sold by the RLDS, and the verses in it only match up with the RLDS version Book of Mormon. Reading these side by side is an amazing learning strategy!

# <page-header><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text>

Photo: The RLDS Book of Mormon with the RLDS Hebrew translation of the Book of Mormon. The verses of these two works correlate. This is the only currently available Hebrew Book of Mormon translation.

# Hebrew "Rosetta Stone" Abbreviated Grammar Card

More detailed version:

| and instant   |                   |                    |                       | 4                      |  |
|---|-------------------|--------------------|-----------------------|------------------------|--|
| 11- 111 - A 375<br>- A 275<br>- A 200<br>- A | Ints India        | passive            | emph dawlord          | Passing an ap          | cousable                                     |
| 142 - 14 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -  | 0 al              | to official        | Pet                   | PLAN                   | Hivid  |
| Theyery   | XXX               | XXXJ               | X ż x<br>- 17         | ×××                    | × × × 7                                      |
| Imper lock  | ××× (x)           | * * * (x)          | XX X (X)              | NU-M 3FSTOF<br>XXXX(X) | $\times$ $^{1}$ $\times$ $\times$ $(\times)$ |
| mail  |                   |                    |                       |                        | tseve not?, ints                             |
| Langer 2nd server)  | 1 1               | ה ××x              | × × ×                 | DNE                    | ה X X <sup>1</sup> X                         |
| 5 fb<br>Smb   | XXX CE            |                    |                       |                        | - 2Eq/ms                                     |
| Infinitionstruct  | ××× fr<br>(H)×××  |                    |                       | -                      | TX X Z                                       |
| - can have<br>prefer or subst<br>thes is another  | ar and the verte  |                    | _                     |                        | -  |
| -rough "really"   | xix x             | E XYEX             | and the second second |                        | XXX7   |
| - preceded Finite work  |                   | (passive)          | -                     | -                      | (active)                                     |
| anniception me  | ×××<br>×××<br>××× | XXXj               | XXXX                  | ××× M                  | x × × × ×                                    |
| Marine Fr   | ×××+п<br>× × × тп | (me jassive<br>Bal |                       |                        | 1-1-1-                                       |
| Paralle   | X r X             | X                  |                       |                        | 1  |
|   | / ק×ק××           |                    |                       |                        | 1 114  |

Less detailed version:

Highal Hophal Nip Piel Pual Hr Ho xxx XXX XXXII XXXII XXXI Q Pi Pu N perc H rx. XXX EXX NXX F. XXX N Pi ' pur 6 No LXXJ Xtx TXXX XX N N PI R H: Unp N PI Po the TIMP xxx (x) xizer xizer (XXXX) x XXXXX) N pm Premit P. pamerugh sut Imp XXXX) XXXXX XXX IV NI N PI Imp XXX) XXX XXR) Nork) XXXI N Imp xit (2) AXX(X)

# Hebrew Resources & Reference Materials

-see mechon-mamre.org is an excellent resource with free materials for English Hebrew bible study.

-see Link to interlinear Hebrew Greek English bible computer program free download:

http://tentmaker.org/forum/word-studies/online-greekhebrew-interlinear-bibledownloadable-pdf's/

-see teachmehebrew.com for a list of 10,000 most common Modern Hebrew words

# Hebrew: Brown-Driver-Briggs (BDB) Hebrew English Lexicon



good)-1. שוֹבִיהוּ a Levite, assigned to reign of Jehoshaphat 2 Ch 178, not S; SL TuBias, elsewhere Dicto & Tusia(s). 2. Ammonite adversary of Nehem. Ne 210.19 335 41 61.12.14.17.17.19 134.7.8. 3. head of a family of returning exiles of doubtful lineage Ezr 260 = Ne 762. a chief of returning exiles Zc 6<sup>10.14</sup>, <sup>(G)</sup> χρησίμων (-μοις) αὐτῆς, i.e. לְּבָיָם,

† IV. ⊐ill n.pr.loc. (perh. fr. above √)a region beyond Jordan, N. or NE. of Gilead, prob. Aramean ; איש Ju 118.6, & TwB ; איש איש לע די איש  $iii 2 S IO^{6.8}$  men of Tob, (Ε)ιστωβ; = Τούβιον, Túßiov I Macc 513; identif. by Conder Handb. 295 with southern Bashan, where is still Taiyibeh, 12 m. SE. from Sea of Galilee.

מַטְוויהָא vb. spin (NH id. ; Aram. מַטְוויהָא spider Jb 814 I (but Syr. Jag = roast, broil, v. Dr JPh x1, 1882, 207); As. tamil (tavil), spin, Hpt ZA, 1887, 274 Dl HWB 302; Ar. مَرَى fold, wind; Eth. mo?: be twisted) - Qal Pf. 3 pl. אָ work of women of Isr. Ex 3525 abs., v26 sq. acc. אָת־הָעָוִים goats, i.e. goats' hair (P).

that which is spun, yarn, cומוה f. Ex 3525 (P),

t[T10] vb. over-spread, over-lay, coat, besmear (NH id.; Aram. id.; cf. Ar. طَاخ re foeda contaminatus fuit, or contaminavit; camel smeared with tar);-Qal Pf. 3 ms. קי consec. Lv 1442 (on נמח Is 4418 v. המי); 3 pl. קרו Ez 2 228; מַחְאָם Ez 13<sup>12.14</sup>; Inf. cstr. י למוח ב ז Ch 294; Pt. pl. מָחִים Ez ו 310+ 2 t.; cstr. יחוי Ez 13"; only P Ez Ch ;- over-spread, coat (c. acc. of house) with earth (clay, "Py) Lv 1442; over-lay (walls with gold and silver) c. acc. of wall 1 Ch 294; metaph. of coating over Jerusalem, under fig. of a wall, with a superficial coating, to hide its real weakness Ez 1318 (acc. of wall), v12 c. acc. of coating (מָים); with הָפָל); with (q.v.) v<sup>11</sup>; c. 2 acc. v<sup>10.14.15</sup>; cf. הָנְבִיאֶיהָ מָחוּ להם Ez 2228 where sf. ref. to oppressive nobles, i.e. the prophets 'whitewash' for them (their evil deeds). Wiph. Inf. cstr. המוח be coated (with עפר Lv 1443; and, fully, עפר געפר 1448) ו געפר 1448

2915 2910

איה הַמִּיחַ n.[m.] a coating, only איה הַמִּיחַ ל בוקהם אשר פראם Ez גאשר בוקהם Ez גאשר

thin a.f.pl. inward parts (as covered over, concealed)--- חוחם of seat of faithfulness, 376

טלטלה יאָקָת הָפְצָהָ בּמי ע גויי faithfulness thou design

in the inward parts, i.e. in the heart (| app q.v.); fr. context this can hardly=heart of a (kidneys, 'reins,' X, Jewish interpr., v. NHWB (kidneys, reme, a the cloud-layers (as dark in 144 al.), but is rather cloud-layers (as dark in 144 al.), but is rather (window) hidden spaces, v. Di VB); their 'wisdom' pears in their obedience to natural law.

טיט, טיט (dof foll.; meaning unknown). חימי ח.m. mud, mire, clay (NH id.; As titu, id., Flood Tabl. 11, 10. 2)-abs. Dry Jb 412 +6 t.; cstr. id. Mi 7<sup>10</sup>+5 t.; -1. mud, mire of streets (always in sim. of contempt igno. 2243, Zc 93 105; of Jeremiah's dungeon Je 384 of mire in which crocodile lies Jb412; cast up by sea Is  $57^{20}$  (|| $\psi_{2,3}$ ); of a bog (fig. of distress)  $\psi 69^{15}$  and  $\psi 40^{30}$ . 2. poet of pot-2. poet. of potter's clay (|| ווֹמָר Is 4 125, brick-clay (|| id.) Na34

חמף v. ממף p. 377 מומפת , מומפת

(ir.

1. en

of non

with D ment (

more ge

122 0 (

of stones,

70 1, q. 1

יטורל:

Traolog. 1

Ishmael G1 Ishmael G1

i Lebanon Luke 31

a, v. esp.

לירע בטרע

8217

passing

(U] vb.

שול] vb. Pilp. etc., hurl, cast (Ar. ji 3 be extended, elongated ; v. Hom NS 87 who comp. As. talu, Aram. الع عاد عاله عاد all walk about (cf. spatiari, fr. spatium); Eth. Kimaa: hang loosely, himbo: expand)- Pilp. Pt. 7 שלמלה גבר Is 22" hurleth thee violently. Hiph. Pf. וְהַמַלְהִי Jon 14; וְהַמַלְהִי Je 1613 2228; Impf. יָשָׁי I S 18" (but v. infr.), 20"; אַטייל Ez 32 (( Co om.) ויִטְלָהוּ Jon ז׳; זין Jon ז׳; asi, Jon ז׳; casi, cast out, of casting a javelin (חַנִית) ו S 18" (but rd. here נמל א. , מול , and took up, so @ I Th We Kp Kit, v. also Dr); 2033 sq. by pers. aim at; Jonah "Jon 112.15; also the cargo " 15; fig. of " casting Pharaoh על פני השרה Eag (Co del. v. supr.; || נְנְטֵשׁתִיך בָאָרָץ; hurl (send violently), of ' sending furious wind Jon 1 fig. of hurling king of Judah, etc. into exile Je ו 63 sq. acc. + אין of land from which, and by of that to which; Je 22<sup>26</sup> c. acc. + by of land to which. **Hoph**. Pf. 1920 Je 22<sup>28</sup>; Jmpf by Pr 16<sup>33</sup>; by \$937<sup>24</sup>; by Jb 41'; -1. be harled. e.g. into exile Je 222 ( ); hurled down headlong, איומל לא יומל עווח אין אין איומל איומל headlong, אין יפל לא יומל he shall not be hurled headlong (fig. of a good man). The hurled headlong (fig. of a good man). man); 55; Jb 41' be overwhelmed, at sight d the crocodile. 2. of inanimate thing, be and through, the lot אָת־דָאוֹדָל Pri<sup>6</sup>.

למלהל n.f. a hurling, Is 22<sup>11</sup>, y. supi Pilp., lit. hurleth thee with a hurling, 0 mm

2902

4299

2897

2901

## Readers Hebrew Greek Bible

Has footnotes of difficult / rare words.



### שמראל א

4:17-5:7 אין מורהמערכה<sup>26</sup> נסתי הַיּוֹם וַיָּאמֶר מָה־הָיָה הַדְּבָר בַּנִי: המערכה\* ואלי מורהמער ות ישראל לתון הלאמר מההיה הַדְבָר בַנִי המערים ונס מגפה גם ישראל לפני פלשתים ונס מגפה גרולה זווען המבשרי ויא גורולה אונם שני בְּנֶיך מֵתוּ הֶפְנִי וּפִינָהָס וַאָרוֹן הָאֵלהֵים נִלְקָחָה: אַתֶּה בְּעֶם וְנֵם־שְׁנֵי בְנֶיך מֵתוּ הֶפְנִי וּפִינָהָס וַאָרוֹן הָאֵלהֵים נִלְקָחָה: 18 וַיָּהִי כְּהַזְכִּירָוֹן אֶת־אֲרָוֹן הָאֱלהִים וַיִּפְל מֵעַל הַכָּפָא אוֹנית בערו יד השער וַתּשָׁבֶר מַפְרַקְתוֹים וַיָּמֹת בִייזָקווּ הָאָיש וכברי והוא שָׁפַט אָת־ישָׁרָאָל אַרְבָעִים שָׁנָה: <sup>19</sup> וְכַלְחָוֹ<sup>נְנ</sup> אַשֶׁת־פּינחָט הוהצ לְלַת וַתִשְׁמַע אֶת־הַשְׁאָשֹׁים אָל־הַלְקַחֹ אָרָוֹן הָאֱלהים ומֵת המה ואישה וחכרע זי ומלד בי־נהפכוי עליה צריה יו 20 וכעת נומה אישה ואישה וחכר וכעת מחה וחדברנה הנצבות של עליה אל תיראי פי בן ילדת ולא ענתה ולא שהיי לבה: 21 ותקרא לַנַעַר אי־כָבוֹד לאמר נְלָה כָבוֹד מישָׁרָאָל אל הַלְקַח אַרוֹן הָאֵלהִים וְאֶל חָמִיהָ% וְאִישֵׁה: 22 וַהאמר נְלָה כָבוֹר משראל כי נלקח ארון האלהים: פ

וּפִּלְשְׁתִים לְקְחוּ אָת אַרְוֹן הָאֶלֹהֵים וַיְבָאָהוּ מַאָבן הָעֵזר אַשׁׁדוֹדדי 2 יידדי באויידיי אשהורה: 2 ויקחו פלשתים את ארון האלהים ויביאו אחו נית היון ויציגוי אתו אצלי הנון: 3 וישכמוי אשהורים ממחרתי והנה יין נפל לפניו ארצה לפני ארון יהנה ויקחו את־דְנוֹן ויָשָׁבוּ אחו למקומי: 4 וישפמוי בבקר ממחרת אוהנה דנון נפל לפניו ארצה למי ארון יהוה וראש הגון ושתיו כפות ידיו כרתות אל המפחו בק ען גשאר עָלִיו: 5 עַל־בֵּן לְאייִדְרְכוּ כְהַגֵּי דְנוֹן וְכֶל־הַבָּאִים בֵּית־ אראשרודים וישמסי וייך אתם יבעפלים: יבטחרים: את אשרוד ואת נוליה: <sup>7</sup> ניראו אַנשי־אַשְׁרוֹד פִּיכָן ואָמְרוּ לאישׁב אַרוֹן אָלהַי

26 מערקה military t.t., line of battle; battle-line. 27 בער bring news; bear tidine 28 מנקה 1. line of battle; battle-line. אדר בער די bring news; beat (or become) old. אדרריית backwards. 30 מפרקת neck. אדריית ארמי אריין ארגעריין 40 Sin Stand; be statiened down. 38 הפר אות הפך שיי שא הפר אות שיי pangs, spasm. <sup>41</sup> מיק סאג. heed, pay attention; set one's mind to.

1 bi

ing day; the morrow. אצל beside, אצל beside, אצל beside, אצל people to be dumbfounded, disconcert threshold, doorstep. <sup>6</sup> אצל tread. למקון the arms at bickenses tissue, tread beside at bickenses at bickenses at bickenses being at bickenses bickenses being at bickenses being a people to be dumbfounded, disconcerted, awestruck; devastate, ravage. tissue, trad. boil; tumor; ווסע, abscess (at the anus). שרוק ערורים עורבים אוויגע א

### ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ

13 Και άπεκρίθη είς έκ τῶν πρεσβυτέρων λέγων μοι, Ούτοι οι περιβεβλημένοις 13 Και απεκριθη εις ελ των είσιν και πόθεν 54 ήλθον; 14 και ειρηρεβλημένοιση τὰς στολὰς 52 τὰς λευκὰς 53 τίνες εἰσιν και πόθεν 54 ήλθον; 14 και εἰρηκα αὐτῷ, τὰς στολάς<sup>52</sup> τας κευλας. Κύριέ μου, σὺ οίδας. καὶ εἶπέν μοι, Οῦτοί εἰσιν οἱ ἐρχόμενοι ἐκ τῆς θλίμεως. Κύριέ μου, συ οισας, παι επια τῆς μεγάλης και ἔπλυναν<sup>55</sup> τὰς στολὰς<sup>56</sup> αὐτῶν καὶ ἐλεύκαναν<sup>57</sup> αὐτὰς ἐν τῷ

είσιν ένώπιον τοῦ θρόνου τοῦ θεοῦ

καί λατρεύουσιν<sup>59</sup> αὐτῷ ἡμέρας καὶ νυχτὸς έν τῷ ναῷ αὐτοῦ,

καί ο καθήμενος επί τοῦ θρόνου σκηνώσει<sup>60</sup> επ' αὐτούς.

16ού πεινάσουσιν61 έτι ούδε διψήσουσιν62 έτι ούδε μη πέση έπ' αύτοὺς ὁ ήλιος οὐδὲ πᾶν χαῦμα,63

17 ὅτι τὸ ἀρνίον<sup>64</sup> τὸ ἀνὰ<sup>65</sup> μέσον τοῦ θρόνου ποιμανεϊ<sup>66</sup> αὐτούς καὶ ὁδηγήσει<sup>67</sup> αὐτοὺς ἐπὶ ζωῆς πηγὰς<sup>68</sup> ὑδάτων,

καὶ ἐξαλείψει<sup>69</sup> ὁ θεὸς πᾶν δάκρυον<sup>70</sup> ἐκ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν.

Και όταν ήνοιξεν την σφραγίδαι την έβδόμην,2 έγένετο σιγή3 έν τῷ οὐρανῷ ὡς ἡμιώριον.4 2χαὶ εἶδον τοὺς ἑπτὰ ἀγγέλους οι ἐνώπον τοῦ θεοῦ ἐστήχασιν, χαὶ ἐδόθησαν αὐτοῖς ἑπτὰ σάλπιγγες.5

3Και άλλος άγγελος ήλθεν και έστάθη έπι του θυσιαστηρίου<sup>6</sup> έχων λιβανωτόν<sup>7</sup> χρυσούν,<sup>8</sup> και έδόθη αὐτῷ θυμιάματα<sup>9</sup> πολλά, ΐνα δώσει ταῖς προσευχαίς τῶν άγίων πάντων ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον 10 τὸ χρυσοῦν 11 τὸ ἐνώπιον τοῦ θρόνου. 4χαι ἀνέβη ὁ καπνὸς 12 τῶν θυμιαμάτων 13 ταῖς προσευχαῖς τῶν άγίων έχ χειρός τοῦ ἀγγέλου ἐνώπιον τοῦ θεοῦ. 5χαὶ εἴληφεν ὁ ἄγγελος τον λιβανωτόν14 και εγέμισεν15 αύτον έκ τοῦ πυρὸς τοῦ θυσιαστηρίου16 και έβαλεν είς την γην, και έγένοντο βρονταί 17 και φωναί και άστραπαι 18 και

6Kal οι έπτα άγγελοι οι έχοντες τας έπτα σάλπιγγας<sup>20</sup> ήτοιμασαν αύτους ίνα σαλπίσωσιν.21

<sup>51</sup> περιβάλλω, I lay, put around, put on, clothe, dress.  $52 \sigma \tau \sigma \lambda \dot{\eta}_i$ ,  $\ddot{\eta}_i \xi_i$ ,  $\dot{\eta}_i$  long robe. white, bright, shining. <sup>54</sup>πόθεν, from where, from which, whence, <sup>55</sup>πλύνω, 1 wash. <sup>56</sup>στολή, η, τ long robe. <sup>57</sup>λευχαίνω, I make white. <sup>58</sup> άρνίον, ου, τό, lamb, sheep. <sup>59</sup>λατρεύω, I serve, worship.  $^{60}$  σχηνόω, I live, dwell, take up residence,  $^{61}$  πεινάω, I hunger, am hungry.  $^{62}$  διψάω, I am thirsty, thirst, thurst of the state of long for. <sup>63</sup> καθμα, ατος, τό, burning, heat, <sup>64</sup> άρνίον, ου, τό, lamb, sheep. <sup>65</sup> άνά, upwards, μβ. each, among, between. <sup>66</sup>ποιμαίνω, 1 tend (sheep) μ<sub>G</sub> guide, protect, nurture. <sup>67</sup>δδηγέω, I lead, guide, and the state of the strain for strain for the strain for the strain for stra conduct. <sup>58</sup> πηγή, ής, ή, spring, fountain, well, flow, <sup>69</sup> έξαλείφω. I wipe away, wipe out, remove, destroy no. blot. <sup>70</sup>δάκροον, ου, τό, tear nun weeping.

logparis, τδος, η seal, signet, mark, inscription, that which confirms. <sup>2</sup>έβδομος, η, ον, seventhe <sup>3</sup>  $\sigma v \eta$ ,  $\eta_s$ ,  $\eta_s$ , silence, quiet. Application, that which confirms. <sup>2</sup>E950(v o s,  $\eta_s$ , v s, s,  $s = 10^{-3}$   $\sigma v \eta_s$ ,  $\eta_s = 10^{-3}$  <sup>3</sup>σιγή, ή.s. ή, shence, quiet <sup>4</sup>ημίωρον, ου, τό, half hour. <sup>5</sup>σάλπιγξ, ιγγος, ή, trumpet, trumpet, all. <sup>6</sup>θυσιαστήριον, ου, τό, altar. <sup>7</sup>λί<sup>3</sup>σινοτός, οῦ, ὁ, frankincense, censer. <sup>8</sup>χρυσοῦς, ῆ, οῦν, <sup>11</sup>χρυσοῦς, ῆ, οῦν, golden, made of gold. <sup>9</sup>θυμίαμα, ατος, τό, incense, incense offering. <sup>10</sup>θυσιαστήριον, ου, τό, altar. <sup>11</sup>χρυσοῦς, ῆ, οῦν, golden, made of gold. <sup>12</sup>καπνός, οῦ, ὁ, smoke. <sup>13</sup>θυσιαστήριον, ου, τό, altar. <sup>16</sup>βροντή, ῆς, ῆ, thunder. <sup>18</sup>ἀστραπή, ῆς, ἡ, thunder. <sup>18</sup>ἀστραπή, ῆς, ἡ, thunder. <sup>19</sup>σαλπίζω, I fill. <sup>10</sup>θυσιαστήριον, ου, τό, shaking. <sup>20</sup>σάλπιγξ, υγγος, ἡ, trumpet, trumpet call. <sup>21</sup>σαλπίζω, I sound a trumpet.

9

hay 2 Mag) zi

is create Natio, Natio, Natio, Nation Sound a

and a an dark. humpet.

7:14

# Hebrew: Strong's Exhaustive Concordance of the Bible

# THE NEW CTRONGS STRONGS STRONGS EXHAUSTIVE CONCORDANCE OF THE BIBLE

Easy-to-Read Print
Words of Christ Emphasized
Fan-Tab<sup>™</sup> Thumb-Index Reference System
Greek and Hebrew Dictionaries
Strong's Numbering System

JAMES STRONG, LL.D., S.T.D.

### REFUSED

| child shall know to r the evil Is 7<br>fast deceit, they r to return Ier<br>through deceit they r to know me Ier<br>which r to hear my words, which Ier<br>if they r to take the cup at Ier<br>But if thou r to go forth Ier<br>r in the midst of the people<br>worthy of death. I r not to die And<br>worthy of death. I r not to die And<br>But i the younger widows r IT is<br>See that ye r not him that Heb<br>BUED  |  |
|---|--|
| cinici shall know to / the evil is 7  | 144 (142)  |
| test deceit they r to return lor  | 16 3988  |
| through deceit they r to know me  | 9:6 3985   |
| which r to hear my words, which Jer   | 13:10 3987   |
| if they r to take the cup atJer :   | 25:28 3985   |
| But if thou r to go forth   | 38:21 3986   |
| r in the midst of the people  | 3:45 3973  |
| yea, and sell the For the wheat Antic   | 25.11 2000   |
| But a professe and old wives'   | -7 2000  |
| But the younger widows r 1Ti 5  | 11 3260  |
| See that ve r not him that Heb  | 12.25 3868   |
| DECHOED   |  |
| but he r to he comforted  | 37.95 0005   |
| But he r and said unto his  | 30.8 3985  |
| And his father r, and said, I know  | 48-10 2005   |
| Thus Edom r to give Israel Num  | 20:21 3985   |
| Nevertheless the people r to obey 1Sa 8   | 3985   |
| But he r and sold I will not sold   | 6:7 3988   |
| Howheit he r to turn acide  | 8:23 3985  |
| but he r to eat   | :23 3985   |
| And the man r to smite him  | 3:9 3985   |
| which he r to give thee for money   | 20:35 3985   |
| to take it; but he r  | 21:15 3985   |
| r to obey, neither were mindful   | 3985   |
| But the younger widows r.       IT is         But the younger widows r.       IT is         See that ye r not him that       Heb         See that ye r not him that       Heb         See that ye r not him that       Heb         See that ye r not him that       Gen         but he r to be comforted       Gen         But he r and said unto his       Gen         And his father r and said, I know       Gen         Thus Edom r to give Israel       Num         Nevertheless the people r to obey       15a t         because I have r him       Isa t         But he r and said, I will not eat       15a 2         bether to eat       25a 1         And the man r to smite him       IKin         which he r to give there for money       IKin         to take it, but he r       25a 1         And the queen Vashti r to come at       Est 1         The things that my soul r to       Job 6         But the queen Vashti r to come at       Est 1         The things that my soul r to.       Job 76         Moreover he r the tabernacle of Ps 78       70 God, and r to walk in his law         Ps tone which the builders r is       Ps 108         But hey r have r to receive       Jer 53 <td< td=""><td>12 3005</td></td<>   | 12 3005  |
| my soul r to he my soul r to  | 7 3985   |
| of God and r to walk in him him him   | 2 3985   |
| Moreover he r the tabernacia of   | 10 3985  |
| The stone which the builders ris  | 67 3988  |
| Because I have called and ver   | 22 3988  |
| a wife of youth, when thou wast r   | :24 3985   |
| but they have r to receive  | 3988   |
| they have r to returnJer 5.3  | 3095   |
| r to be comferte in words   | 10 3985  |
| they r to let them as   | 15 3985  |
| for they have r my judgments  | 33 3985  |
| king, because they r to return  | 3988   |
| But they r to hearken, and pulled Zas Ta  | 5 3985   |
| This Moses whom they r, saying Acts 7   | 1 3985   |
| God is good, and nothing to be r  | 570  |
| not who r him that anolice and Heb 11   | :24 720  |
| REFUSEDST   | 25 3868  |
| forehead, thou r to be ashamed Jer 3:3  |  |
| REFUSETH  | 3985   |
| he r to let the peerle  |  |
| for the LOBD r to give mo loans Ex 7:14   | 3985   |
| and said, Balaam r to come with up  | 2:13 3985  |
| My husband's brother r to raise Dout as   | 1:14 3985  |
| but he that r reproof erreth  | 17 5900  |
| He that r instruction Prov 13   | 18 6544  |
|   | 0011   |
| Forasmuch as this poorts and Prov 15:   | 32 6544  |
| Forasmuch as this people r the  | 32 6544<br>3988  |
| Forasmuch as this people r the  | 32 6544<br>3988<br>3 3985  |
| REFUSETH       Ex 7.14         he r to let the people go  | 32 6544<br>3988<br>3 3985  |
| Forasmuch as this people r the Is 8:6<br>incurable, which r to be healed  | 32 6544<br>3968<br>3 3985<br>2437,5921 I   |
| Forasmuch as this people r the provide the second s  | 32 6544<br>3968<br>3 3965<br>2437,5921 1<br>8159<br>1 6437   |
| Forasmuch as this people r the Is 8.6<br>incurable, which r to be healed Jer 15.18<br>RECARD<br>Also r not your stuff Gen 45.20 5869<br>and let them not r vain words Ex 5.9<br>R not them that have familiar Lev 19.3<br>which shall not r the person of Deut 28.  | 32 6544<br>3968<br>3 3985<br>2437,5921 1<br>8159<br>1 6437<br>50 5375  |
| Forasmuch as this people r the     Is 8:6       incurable, which r to be healed     Jer 15:18       REGARD     Also r not your stuff     Gen 45:20       Also r not your stuff     Ex 5:9       R not them not r vain words     Ex 5:9       R not them that have familiar     Lev 19:3       which shall not r the person of     Deut 28:       not, neither did she r it     IS a 4:20  | 32 6544<br>3968<br>3 3985<br>2437,5921 1<br>8159<br>1 6437<br>50 5375<br>3820  |
| Forasmuch as this people r the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:18         RECARD       Jer 15:19         Also r not your stuff       Gen 45:20         and let them not r vain words       Ex 5:9         R not them that have familiar       Lev 19:3         which shall not r the person of       Deut 28, and, either did she r it         IS a 420       r his man of Belial, even Nabal         IS a 220       rot the thing  | 32 6544<br>3988<br>3 3985<br>2437,5921 1<br>8159<br>1 6437<br>50 5375<br>3820<br>5 3820 F  |
| Forasmuch as this to deplet the linear biole deplet incurable, which r to be healed   | 32 6544<br>3988<br>3 3985<br>2437,5921 1<br>8159<br>1 6437<br>50 5375<br>3820<br>5 3820 F<br>0 3820 F<br>0 3820 F  |
| Forasmuch as this peopler the     Is 8:6       incurable, which r to be healed     Jer 15:18       REGARD     Also r not your stuff     Gen 45:20       Also r not your stuff     Gen 45:20     5869       and let them not r vain words     Ex 5:9       R not them that have familiar     Lev 19:3       which shall not r the person of     Deut 28.       not, neither did she, even Nabal     ISa 420       r this man of Belial, even Nabal     ISa 422.       r this thing     2Sa 13.22       were it not that I r the presence     2Kin 31-1       let not God r it from above     Job 3:4   | 32 6544<br>3988<br>3 3985<br>2437,5921 J<br>8159<br>1 6437<br>50 5375<br>3820<br>5 3820 F<br>5 3820 F<br>0 3820 F<br>1875  |
| Forasmuch as this people r the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:18         RECARD       Jer 15:19         Also r not your stuff       Gen 45:20         and let them not r vain words       Ex 5:9         R not them that have familiar       Lev 19:3         which shall not r the person of       Deut 28,         not, neither did she r it       ISa 420         r this man of Belial, even Nabal       ISa 25:2         vere it not that l r the presence       2Kin 3:1-         let not God r it from above       ZKIn 3:1-         neither will the Almightyr it       Job 35:13   | 32 6544<br>3968<br>3 3985<br>2437,5921 1<br>8159<br>1 6437<br>50 5375<br>3820 F<br>3820 F<br>382 |
| Forsamuch as this beopler the     Is 8:6       incurable, which r to be healed     Jer 15:10       REGARD     Also r not your stuff     Gen 45:20       Also r not your stuff     Ex 5:9       R not them not r vain words     Ex 5:9       R not them not r vain words     Deut 28:       not, neither did she r it     ISa 4:20       r this man of Belial, even Nabal     ISa 4:20       r this thing     2Sa 13:2       were it not that I r the presence     2Kin 3:1-1       leither will the Almighty r it     Job 3:4       na diet heed, r not iniquity     Job 3:6:0  | 32         6544           3986         3985           2437,5921         1           8159         6437           50         5375           3820         F           5         3820           5         3820           4         5778           1875         1875           4         7789           6437         R  |
| Forasmuch as this peopler the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:18         REGARD       Jer 15:19         Also r not your stuff       Gen 45:20         and let them not r vain words       Ex 5:9         R not them that have familiar       Lev 19:3         which shall not r the person of       Deut 28.         r this man of Belial, even Nabal       ISa 420         r this man of Belial, even Nabal       ISa 420.         r this thing       ZSa 13.22         were it not that I r the presence       2Kin 31.1         let not God r if from above.       Job 3:4         neither will the Almighty r it       Job 3:4         meither win that r lying vanities       Ps 28.5  | 32 6544<br>3988<br>3 3985<br>2437,5921 1<br>8159<br>1 0437<br>50 5375<br>3820 F<br>5 3820 F<br>5 3820 F<br>1 875<br>1 875<br>4 7789<br>995   |
| Forasmuch as this people r the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:18         RECARD       Jer 15:19         Also r not your stuff       Gen 45:20         and let them not r vain words       Ex 5:9         R not them that have familiar       Lev 19:3         which shall not r the person of       Deut 28,         not, neither did she r it       ISa 420         r his man of Belial, even Nabal       ISa 25:2         r not this thing       2Sa 13:2         were it not that l r the presence       2Kin 3:1-         let not God r it from above.       Job 3:4         neither will the Almighty r it       Job 3:5-13         Because they r not the works of Ps 28:5       Ps 28:5         hated them that r lying vanities       Ps 31:6         H i rinquity in rlying vanities       Ps 3:6   | 32         6544           39868         3           3         3965           2437,5921         1           8159         1           1         6437           50         5375           3         3620           5         3820           5         3820           5         3820           6437         875           17789         R           995         8104           7200         7200   |
| Forasmuch as this peopler the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:18         REGARD       Also r not your stuff       Gen 45:20       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       78         r not them not r vain words       Ex 5:9       78         and let them not r vain words       Lev 19:3       78         not them that have familiar       Lev 19:3       158 4:20         r this man of Belial, even Nabal       ISa 4:20       158 4:20         r this thing       2Sa 13:2       25 and 158 4:20       158 4:20         r not that i r the presence       2Kin 3:1       158 4:20       150 3:4         r not that i r the presence       2Kin 3:1       150 3:4       158 4:20         r not that i r the presence       2Kin 3:1       150 3:4       158 4:20         r not God r it from above       Job 3:4       168 4:20       150 3:4         r alte heed, r not inightly r it       Job 3:621       Job 3:621       168 4:20         r alte heed, r not inightly r wantices       Ps 3:16       11       11       168 4:20       168 4:20         r inightly in my big vanitices       Ps 3:16       11       11       168 4:20       168 4:20       168 4:20         shall  | 32         6544           39868         39865           2437,5921         1           8159         1           1         6437           50         5375           3820         F           5         3820           4         5375           1875         1875           985         995           8104         7200   |
| Forasmuch as this people r the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:18         REGARD       Also r not your stuff       Gen 45:20       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       R not them that have familiar       Lev 19:3         which shall not r the person of       Deut 28.       rev 19:3         not, neither did she r it.       ISA 420       r this man of Belia!, even Nabal       ISA 420         r this man of Belia!       even Nabal       ISA 420       r this thing       Sa 52.2         r this thing       Sa 13.2       r not the that a funghty r it.       Job 3:4       Sa 13.2         r not could r it from above.       Job 3:4       Sa 25.2       Recause they r not the works of       Ps 285.2         neither will the Almighty r it.       Job 3:4       Sa 25.2       Recause they r not the works of       Ps 28.5         rated them that r lying vanities       Ps 28.5       R 16.2       R 16.1       R 17.2         rate doed of acod of Jacob r it.       Ps 66.18       Sa 102.17       He will r the prayer of the       Ps 48.7  | 32         6544           3988         3985           3         3985           1         6437           50         5375           3820         F           4         5375           1875         1875           4         7789           8104         905           8104         905           905         6  |
| Forasmuch as this use people r the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:12         REGARD       Also r not your stuff       Gen 45:20       S669         Also r not your stuff       Gen 45:20       S669         and let them not r vain words       Ex 5:9       S679 <i>R</i> not them that have familiar       Lev 19:3       Lev 19:3         which shall not r the person of       Deut 28:       20         rot, heither did she r it       ISa 4:20       rot 13: 25: 27         rot this thing       1: 15a 4: 20       rot 3: 13: 25: 27         were it not that I r the presence       25A 13: 22       rot this thing         were it not God r it from above.       Job 3:4       Job 3:4         neither will the Almighty r it       Job 3:4       Job 3:4         neither will the Almighty r it       Job 3:6       Jif 2:6         He det them that r lying vanities       Ps 3:16       Jif 7 iniquity in my heart, the       Ps 6:46         He will the God of Jacob r it       Ps 0:67       He willou mayest r discretion       Pro 5: 22         He willou in ayest r discretion       Pro 5: 22       Jif 4: jan   | 32 6544<br>39985<br>3 3985<br>2437,5921 1<br>6437<br>50 5375<br>5 3820 F<br>5 38   |
| Forasmuch as this peopler the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:18         REGARD       Jer 15:19         Also r not your stuff       Gen 45:20       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       78         Also r not your stuff       Deut 128       15:11         Status       Ex 5:9       70       70         Also r not your stuff       Deut 28:       15:32       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       15:34 420       15:34 420         r this man of Belial, even Nabal       15:36 420       15:34 520       15:32 52         r ot this thing       Statistics       Statistics       15:36 420       15:33 420         r this man of Belial, even Nabal       15:36 420       15:36 420       15:36 420       15:36 420         r this thing       Statistics       Statistics       15:36 32       15:36 32       15:36 32         r thit of the the translow       Job 3:40 36:31       Jab 3:40 36:31       Jab 3:40 36:31       Jab 3:40 36:31         lecause they the mot the works of the translow       Job 3:40 36:21       Jab 3:40 36:31       Jab 3:40 36:31         lecause they the mot hat r lying vantices       Ps 3:16       H 1       I 1       Jab 3:40   | 32         6544           39868         39865           3985         3985           1         6437           50         5375           3820         5           3820         5           3820         5           3820         7           905         985           8104         7200           995         6           6437         4           995         6           6104         7           995         6           90437         905           905         6           90437         7           905         6           904         700   |
| Forasmuch as this peopler the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:18         RECARD       Jer 15:18         Also r not your stuff       Gen 45:20       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       78         Also r not your stuff       Gen 45:20       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       78         Anot them that have familiar       Lev 19:3       74         not, neither did she r it       ISA 420       70         r this man of laber r it       ISA 420       70         vere if not that I r the presence       2Kin 31:1       154 563         yere if not that I r the presence       Job 3:4       164         neither will the Almighty r it       Job 3:5       105 3:6         Take heed, r not inquity       Job 3:6       17       17         Batal the Cod of Jacob r it       Ps 94:7       Ps 94:7         He will r the prayer of the       Pro 5:2       160:12       19:02:17         He will not r any ransom       Prov 5:5       5       5       10:14       16       26:13         He will not r any ransom       Prov 6:3       5       5       10:14       5       11   | 32         6544           3988         3988           3 3985         6159           6159         6437           50         5375           5         3620           5         3620           6437         6437           63820         6437           6437         7789           6437         995           6437         995           8104         756440           804         756440           935.6404         7           921.1700         1  |
| Forasmuch as this beopler the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:18         RECARD       Also r not your stuff       Gen 45:20       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       78         and let them not r vain words       Ex 5:9       78         and let them not r vain words       Lev 19:3       78         not them that have familiar       Lev 19:3       158 4:20         r this man of Belial, even Nabal       ISa 4:20       78         r this man of Belial, even Nabal       ISa 4:20       70         r this thing       253 1:3:2       25       100         were it not that I r the presence       2Kin 3:1       158 4:20       100         r this thing       Job 3:4       158 3:52       100       3:4         neither will the Almighty r the start box       Job 3:4       30       3:51         Because they r not the works of       Ps 28:5       Ps 28:5       103       3:4         shall the God of Jacob r if       Ps 08:16       Prov 6:35       5       11       14       14       14       14       14       14       14       14       14       14       14       14       14       15       15       16  | 32         6544           3986         39865           3         3987           1         6437           5         3820           5         3820           6437         8           995         8104           7200         7           995         8104           995         8104           995         8104           995         6437           8144         R           921,1700         1           5027         821,1700           2003         1   |
| Forasmuch as this peopler the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:18         REGARD       Jer 15:19         Also r not your stuff       Gen 45:20       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       78         Also r not your stuff       Gen 45:20       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       78         Anot them that have familiar       Lev 19:3       74         not, neither did she       Lev and 10       158       420         r this man of Belial, even Nabal       ISa 420       700       34         not, neither did she       Presence       2Kin 31-1       158       422         r this man of Belial, even Nabal       ISa 420       700       34         neither will a tr the presence       2Kin 31-1       150       34         neither will cod of a in Bove       Job 3:4       36       36         neither will cod of Jacob rit       Job 3:4       36       36         Because they r not the works of Ps 28:5       Ps 28:6       18       48       48       49       49       49       49       49       49       49       49       49       49       49       49       49       49<  | 32         6544           39868         39865           3         39865           2437,5921         1           1         6437           50         5375           3820         5           3820         5           3820         6           3032         6437           905         8104           7200         995           905         6           905         6           905         6           905         6           905         6           6437         4           905         6           6437         4           905         6           6437         4           905         6           6437         4           905         6           607         1           507         1           507         1           2007         1           5067         1  |
| Forsamuch as thish despeople r the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:12         RECARD       Jer 15:12         Also r not your stuff       Gen 45:20       S669         and let them not r vain words       Ex 5:9       S679         and let them not r vain words       Ex 5:9       S689         and let them not r vain words       Lev 19:3       S64         not, neither did she r it       ISa 420       rot 19:3         rhin man of Belial, even Nabal       ISa 420       rot 3:2         rot this thing       25:4       IS2 2:2       rot this thing       25:4         were it not that I r the presence       25:8       IS2 2:2       rot this thing       Job 3:4         neither will the Almighty r it       Job 3:4       S668       IS2 2:4       Job 3:4         let not God r it from above.       Job 3:4       S668       IS2 2:1       Indet the attributer the row of the 2:5       Indet them that r lying vanities       P5 3:6       IS2 2:1       Indet them that r lying vanities       P5 3:6       IS2 1:2       Indet them that r lying vanities       P5 3:6       IS2 1:2       Indet them row row of the 2:5       Indet them row row of the 2:5       Indet them row row of the 2:5       Indet not the work of the 3:5       Indet not the work of the 3:5 <td< td=""><td>32         6544           39865         39865           3         39865           2437,5521         1           6437         5           50         53820           6437         5           50         3820           1         6437           6375         5           5         3820           1         8755           45375         1           905         8104           905         8104           905         6437           905         8104           905         7           905         6437           905         6437           905         5           905         5           905         5           905         5           905         5           905         7           902         1           903         803           904         7           905         9           906         9           907         9</td></td<> | 32         6544           39865         39865           3         39865           2437,5521         1           6437         5           50         53820           6437         5           50         3820           1         6437           6375         5           5         3820           1         8755           45375         1           905         8104           905         8104           905         6437           905         8104           905         7           905         6437           905         6437           905         5           905         5           905         5           905         5           905         5           905         7           902         1           903         803           904         7           905         9           906         9           907         9   |
| Forasmuch as this peopler the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:18         RECARD       Gen 45:20       5869         Also r not your stuff       Gen 45:20       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       78         not them not r vain words       Ls vian       Ls 4:20         rot them not r vain words       Ls 4:20       5869         and let them not r vain words       Ls 4:20       158         rot them that have familiar       Ls 4:20       158         rot them that have familiar       Ls 4:20       158         rot this thing       Sa 4:20       158       4:20         rot this thing       Sa 4:20       158       4:20         rot this thing       Sa 4:20       158       4:20         rot this thing       Sa 4:20       rot this thing       158       53:13         let not God r it from above       Job 3:41       158       58       169       3:41         let not God r it from above       Job 3:42       168       169       3:42       168       169       3:42       168       168       168       169       3:42       168       168       168       171       171       169   | 32         6544           3986         3985           3         3985           1         6437           5         3820           5         3820           5         3820           5         3820           5         3820           6437         R           995         6437           995         8104           995         6437           995         905           8104         R           9375,6440         7           921,1700         1           5027         R1           5027         P           905         95           995         95           995         95           995         95           995         95           995         95           995         95           995         95           995         95           995         95           995         95           995         95           995         95           995         95           995         9  |
| Forasmuch as this peopler the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:18 <b>REGARD</b> Also r not your stuff       Gen 45:20       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       78       78         and let them not r vain words       Ex 5:9       78       70       71         Also r not your stuff       Gen 45:20       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       70       70         Anot them that have familiar       Lev 19:3       70       70       70         root, neither did she r is.       ISa 420       70  | 32         6544           39868         39865           4137,5921         1           6159         1           6159         1           6159         1           6159         1           6159         1           6159         1           6159         1           6159         1           6137         1           6137         1           905         1  |
| Forasmuch as this use people r the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:12         RECARD       Jer 15:12         Also r not your stuff       Gen 45:20       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       78         and let them not r vain words       Ex 5:9       78         not them that have familiar       Lev 19:3       158 a 4:20         r this man of Belial, even Nabal       ISa 4:20       78         r this man of Belial, even Nabal       ISa 4:20       7.00         r this man of Belial, even Nabal       ISa 4:20       7.00         r this thing       2Sa 13.2       20       7.00         were it not that I r the presence       2Kin 3:1       16       160 3:4         neither will the Almighty r it       Job 3:4       36       36         let not God r it from above.       Job 3:4       36       36       36         let not God r it let extraver of the sensence       PS 8:16       36   | 32         6544           39865         39865           3         39865           1         6437           0         6437           50         5375           3         3820           6         3820           1         8159           3         3820           5         3820           1         8175           7789         8104           905         8104           905         437           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1           905         1      9  |
| Forasmuch as this peopler the       Is 8:6         incurable, which r to be healed       Jer 15:18         REGARD       Also r not your stuff       Gen 45:20       5869         and let them not r vain words       Ex 5:9       Root them not row in words       Ex 5:9         R not them that have familiar       Lev 19:3       which shall not r the person of       Deut 28.         not, neither did she ris.       ISa 420       root this thing       Year 20.         were it not that i r the presence       JKin 31.       ISa 420         r this man of Beilal, even Nabal       ISa 420       root thes thing         were it not flat i r the presence       JKin 31.       Isa 420         r not the string ways of the string were it not God r if from above.       Job 3:4       Job 3:4         neither will root the works of       Ps 28:5       Dated them that r by year visce       Ps 06:18         shall the that r by gravities       Ps 31:6       I' r iniguity in my heart, the       Ps 66:18       Shall the othe oath of God       Sco 2:5         the will not r any ransom       Prov 6:32       Stat them shall not r silver is 13:17         the will not r any ransom       Prov 6:32       Stat them will not r silver is 13:17         the will not r any ransom       Prov 6:32       Stat them will not r silver is 14:17   | 32 6544<br>3988<br>3 3985<br>2437,5921 J<br>1 6437<br>50 5375<br>3 820 F<br>3 8820 F<br>4 337 R<br>5 0 527 F<br>5 0527 F<br>5 05   |

### REGARDED he that r not the word of the nor any to answer, nor any that r hast r me according to the estate Nevertheless he r their out my hand, and no man r men, O king, have not reference For he hath r the low estate of feared not God, neither r man I r them not, saith the Lord REHOB Ex 9:21 1Kin 18.29 1Chr 17:17 Ps 106:44 Prov 1:24 Dan 3:12 Lk 1:48 Lk 1:48 Heb 8:9 that thou r neither princes nor..... I stand up, and thou r me not ..... for thou r not the person of men... for thou r not the person of men... 2Sa 19:6 Job 30:20 Mt 22:16 Mk 12:14 995 991 991 REGARDETH Deut 10:17 Job 34:19 Job 39:7 9 5234 8085 10 3045 18 8104 5 8104 7 995 8104 4 7200 2803 7761,2942 6 6437 8 5426 6 5426 Job 39:7 ... Prov 12:10 ... Prov 13:18 ... Prov 15:5 ... Prov 29:7 ... Eccl 5:8 ... Eccl 11:4 ... Is 33:8 an ..... 18 350 Dan 6:13 7 Mal 2:13 Rom 14:6 Rom 14:6 REGARDING perish for ever without any r it ...... not r his life, to supply your .... Job 4:20 Phil 2:30 7760 3851 REGEM-MELECH (re'-ghem-me'-lek) A messenger for 3824 3824 REGION all the r of Argob, the kingdom ..... of Abinadab, in all the r of Dor.... him also pertained the r of Argob all the r on this side the river..... all the r round about Jordan, and to them which sat in the r all the r round about Gallee through that whole r round about of the r of Trachonitis, and him through all the r round about through that lieh r round about through that lieh r round about the r of alatia, and were... REGIONS REGION . Deut 3:4 . Deut 3:13 . 1Kin 4:13 . 1Kin 4:13 . 1Kin 4:24 . Mt 3:5 . Mt 4:16 . Mk 1:28 . Mk 6:55 . Lk 3:1 . Lk 4:14 . Lk 7:17 . Acts 13:49 . Acts 16:6 2256 2256 5299 2256 Deut 3:4 4066 5561 4066 5561 4066 5561 4066 5561 4066 5561 REGIONS abroad throughout the r of Judaea ... the gospel in the r beyond you this boasting in the r of Achaia I came into the r of Syria 2Cor 10:16 2Cor 11:10 Gal 1:21 2825 REGISTER These sought their *r* among those ...... I found a *r* of the genealogy of ....... These sought their *r* among those ..... 3791 5612 3791 Ezr 2:62 Neh 7:5 Neh 7:64 REHABIAH (re-hab) (ah) A son of Eliezer sons of Eliezer were, R the chief but the sons of R were very many Concerning Rof the sons of R, the first was R his son, and Jeshalah his son, 7345 7345 7345 7345 7345 7345 1Chr 23:17 1Chr 23:17 1Chr 24:21 1Chr 24:21 1Chr 24:21 1Chr 26:25 REHEARSE r it in the ears of Joshua..... there shall they r the righteous.... Ex 17:14 Judg 5:11 REHEARSED REHEARSED he r them in the ears of the LORD spake, they r them before Saul ..... But Peter r the matter from the ... they r all that God had done with 1696 5046 756 312 1Sa 8:21 1Sa 17:31 Acts 11:4 Acts 14:27 They real time core has one with the second seco

IH fre ha is in As. ied Nine by the r by the r is acc ied the r

H-BY-TH IR See

leader ( par, Biss par, Biss er of Kin lor and line chas bac

# Hebrew: Owen's Analytical Key to the Old Testament (4 Vols.)

Parses every word.



### Exodus 4:29

пфір рг.п. (602) Moses אָהָדָר prep.-pr.n. (14) Aaron אָר מָל dir.obj-n.m.s. cstr. (481) all TTT a.m.p. estr. (182) the words of min pr.n. (217) Yahweh Win rel. (81) with which in 20 Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (1018) he had sent him conj-dir.obj-n.m.s. cstr. (481) and all תהאה def.art.-n.m.p. (16) the signs WW v.supra which Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (1) 845) he had charged him

### 4.20

consec.-Qal impf. 3 m.s. (229) then .... went muin pr.n. (602) Moses (14) conj-pr.n. (14) and Aaron DON' consec.-Qal impf. 3 m.p. ( TON 62) and gathered together לקל dir.obj-n.m.s. cstr. (481) all 121 n.m.p. cstr. (278) the elders of 12 n.m.p. estr. (119) the people of pr.n. (975) Israel

### 4:30

consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) and ... spoke pr.a. (14) Aaron dir.obj-n.m.s. cstr. (481) all להְבָרִים def.art.-n.m.p. (182) the words rel. (81) which Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) Yahweh prep.-pr.n. (602) to Moses אל-משח wyn consec.-Qal impf. 3 m.s. (העיע 793) and האחת def.art.-n.m.p. (16) the signs mep.-n.f.p. catr. (744) in the sight of def.art.-n.m.s. (1 766) the people consec.-Hi, impf. 3 m.s. (المجمع المجمع المحمد byn def.art.-n.m.a. (I 766) the people wpwin consec.-Qal impf. 3 m.p. (1033) and onj-Qal pf. 3 m.s. (823) that ... had mm pr.n. (217) Yahweh 227 JH, dirobj-n.m.p. cstr. (119) the people of

כי דָאָה conj.-conj.-Qal pf. 3 m.s. (906) and a he now of the dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. af. (777) their af) heres. consec.-Qal impf. 3 m.p. (קדג 1869) ואַ כָּרָאָרָאָ געריין אַרָרָאָן געריין 

### 5.1

TINI conj.-adv. (29) afterward INE Qal pf. 3 c.p. (Nin 97) went pr.n. (602) Moses (14) conj.-pr.n. (14) and Aaron consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) and soid אל־פרעה prep.-pr.n. (829) to Pharaoh adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) thus son pr.n. (217) Yahweh ח.m.p. cstr. (43) the God of pr.n. (975) Israel Pi. impv. 2 m.s. (1018) let go אָת־עַמִי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) my people 12년 290) that they may hold a feast > prep.-1 c.s. sf. to me prep.-def.art.-n.m.s. (184) in the wilderness

### 5.2

consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) but .. ניאמר pr.n. (829) Pharaoh interr. (566)-pr.n. (217) Who is Yahweh? rel. (81) that עמע Qal impf. 1 c.s. (אָשָׁשָׁ 1033; GK 1074) should heed ipa prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) his voiet prep.-Pi. inf.cstr. (1018) and (10) 1019 לו אחרישראל dir.obj.-pr.n. (975) Israel neg.-Qal pf. 1 c.s. (393) / do mol know ליהוה dir.obj.-pr.n. (217) Yahweh Di conj-adv. (168) and moreover dir.obj.-pr.n. (975) Israel את יעראל neg.-Pi. impf. 1 c.s. (א אַנשלים) will - will - א איש will not let go

TOR'S CON

(55) 100

E 5 R 17

14

םע: " Un ושל כבו תיבס

64

ריאמר

Beho

פרעה

אלא צתה

ייזף אנל

ים הא الم بلا الم الم بلا الم الم الم بلا الم



# Hebrew: Interlinear Hebrew OT & Greek NT
## ACTS 26:30

Καί ταύτα είπόντος αύτοῦ, ἀνέστη ὁ βασιλεύς καὶ ὁ 30 gs, And these things having said he, rose up nor the king and the 2232/ 3739/ 5037 959 4775 and 846 ήγεμών, ή τε Βερνίκη, και οι συγκαθήμενοι αύτοις καί em. governor, and Bernice, and those sitting with them; 402 ,2980 4314 240 3004 3754 αναχωρήσαντες έλαλουν πρός άλλήλους, λέγοντες ότι ay 31 aying spoke one another, to saying. 762 2288 514/2228/ 1199 ds. Ουδέν θανάτου άξιον ή δεσμών πράσσει ο άνθρωπος ούτος. 4238 to Nothing of death worthy or bonds does man this. ble 67 5347 5346 32 'Αγρίππας δὲ τῷ Φήστω ἔφη, 630 1410 ad 'Απολελύσθαι έδύνατο ό Agrippa And to Festus said, to have been released was able 444 3778/1487/3361/ 1941 444 3778/1487/3361/ 1941 2541 άνθρωπος ούτος, εί μη επεκεκλητο Καίσαρα. this, if not he had appealed to Caesar. man

### CHAPTER 27

|               |     | 5613 2919 686   |     |
|---------------|-----|---|-----|
| <del>}.</del> | 1   | Oc 51 horizon 536 2248/1519 2482  |     |
| γ.            |     | 5613 2919 636 2248/1519 2482 3860<br><sup>6</sup> Ως δὲ ἐκρίθη τοῦ ἀποπλεῖν ἡμᾶς εἰς τὴν Ἱταλίαν, παρεδι-   |     |
|               |     | when And it was decided as the they are the Takian Tracking   |     |
| 1             |     | 5037 2070 to sail us to - Italy   |     |
| S             |     | δοιν τόν τη Πατη 5100 2087 1200   |     |
|               |     | when And it was decided to sail us to $-$ Italy, they de-<br>5037 3972 5100 2087 1202 1543  |     |
| S;            |     | δουν τόν τε Παῦλον καί τινας ἐτέρους δεσμώτας ἐκατοντ-<br>livered – both Paul and some other Discouting ἐκατοντ-  |     |
| S.            | 2   | livered – both Paul and some other prisoners to a cen-<br>3686 2457 4686 4575 1910<br>τμπίοη, by name Julius, of a cohort Augustan, επιβάντες δέ<br>4143 98   |     |
| of            | 2   | αρχη, όνόματι Ιοιλίο 4686 4575 1910   |     |
|               |     | turion, by name Julius, of a cohort Augustan. $επιβάντες δε$<br>4143 98 Julius, of a cohort Augustan. $εmbarking And$<br>πλοίω Άδραμνττηνώ μέλλαμα  |     |
| S             |     | 4143 as Julius, of a cohort Augustas  |     |
| e             |     | TTAOLO ASamue 3195 4126 embarking And   |     |
| 1             |     | 10 10 2596 773  |     |
| •             |     | 4143 98 Julius, of a cohort Augustan. embarking And<br>3195 4126 2596 773<br>a ship of Adramyttium, being about 10 sail to the cl   |     |
| n             |     | 5,117 321 Fooring about to sail to the along id   |     |
| h             |     | a ship of Adramyttium, being about to sail to the alongside Asia<br>5117 321 5607 4862/2254 708 3110<br>places. we set sail, being with us Aristarchus 110<br>2331 5037/2020 us Aristarchus 110   |     |
|               |     | places and state of the out of the Apigraphic 3110  |     |
| 6             | -   | 2331 We set sail, being with the Arise OPXOD MOCKEDOVOC   |     |
| e -           | 3   | οί Thessalonica. on the And next we were landed at Sidon  |     |
| S:            |     | of Theast 1605 Th TE ETEPO KOTDYADULA 1519 4605 5364  |     |
| 5             |     | St messionica. on the And next with Author Els 215 GUY OF DIA aut   |     |
| 5             |     | Accumentation 2457 2020 and we were landed at Sidon   |     |
| 10            |     | Spantas TE O IOUXIOS TO II 5530 2010 kindly   |     |
|               |     | And Julius 4314   |     |
|               | 4   | Tolig a 384 4198 Paul treating the the the troos  | 8   |
| 9             | 2.5 | 1958 5177 allowed to  |     |
| 1             |     | OEGOαΛουϊκέως. Τῆ ΤΕ ΕΤΈρα κατήχθημεν εἰς Σιδῶνα' φιλαν-<br>of Thessalonica. on the And next we were landed at Sidon, kindly<br>0 5037 2457 3972 5530 2010 4314<br>θρώπως τε ό 'Ιούλιος τῷ Παύλῷ χρησάμενος ἐπέτρεψε πρός<br>5384 4198 Paul treating allowed to<br>5384 4198 1958 5177 2547 321<br>the friends going care to receive. And from there putting<br>5284 2954 1223 417                      |     |
|               |     | 5284 care to receive a dar tere   | 1   |
|               |     | TES UTTETTAEUTOURS 2954 1222 And from there putting   | 1   |
|               |     | 5284<br>τες ὑπεπλεύσαμεν τὴν Κύπρον, διά τὸ τούς ἀνέμους είναι<br>1727<br>δύαντίους, τὸ το sailed close to<br>μαντίους, τὸ το τούς ἀνέμους είναι<br>2564<br>1223<br>417<br>1511<br>1727<br>1727<br>1727<br>1727<br>1727<br>1727<br>15037<br>2959<br>2504<br>1223<br>2504<br>1223<br>2504<br>1223<br>2504<br>1223<br>417<br>1511<br>1511<br>2504<br>170<br>170<br>170<br>170<br>170<br>170<br>170<br>170 |     |
|               | -   | 1727 EDD CYPrus bacaus TO TOUS CIVELIOUS CIVE   | 8   |
|               | 5   | Evartions, To To 13989 2596 of the winds  | y   |
| *             |     | contrary the A to HEACYOS TO KOTTO 2791 Deing   | te  |
| f             |     | 1277 sea - and The KIAIKION KOL TISS28  |     |
| 1             | 6   | Tes υπεπλεύσαμεν την $2954$ 1223 417 1511<br>to sea, we sailed close to Cyprus, because of the winds being<br>1727 5037 3989 2596 2791 3828<br>contrary the And sea against - Cilicia and Par   | a   |
|               |     | 1510 area and Pare  | 100 |

looking west and west. <sup>13</sup> blowing have ga raising a along clo

MAnd stomy w Euroclyde <sup>15</sup>And the and not b againstthe we were b running un called Cla hardly able the boat they used h ing the ship they fall into the tackle, bome along 18But we

exceedingly they made a next day. 194 day they three tackle with 20 And neither appearing ov and no small t ing hard, now being saved away. <sup>21</sup>And much fasting, 1 up in their mic Truly, O men, ient to me you have set sail fro to have come t ind loss. 22A xhort you to be here will be way of soul fi ou, only of the night stood igel of God, w

and ush and, w

that he who had anyone mortally it knowing might flee and not die by the of the avenger of until he stood before ngregation.

CHAPTER 21 the heads of the of the Levites came Eleazar the priest, Joshua the son of d to the heads of the of the tribes of the Israel. <sup>2</sup>And they o them in Shiloh, in of Cansan, saying, commanded by d of Moses to give us to live in, and pen land for our <sup>3</sup>And the sons gave to the Levites their inheritance es and their open the command of

ne lot came out for es of the Kohaththe sons of Aaron , of the Levites, out of the tribe of d out of the tribe , and out of the enjamin, thirteen

rest of the sons had by lot out of s of the tribe of and out of the , and out of the f Manasseh, ten

6

sons of Gershon ut of the families of Issachar, and be of Asher, and ibe of Naphtali, the half tribe of n Bashan, thir-

s of Merari by s had out of the

JOSHUA 21:1 3808 בתוכם לנום TOU ght fiee 5704 should and without killed had who he ,there might that their in who dia not .knowing anyone midst living wa 1818 11350 3027 the before ha until ,blood the the by .congregation stood of avenger of hand CAP. XXI NE CHAPTER 21 Joshua and the Eleazar the fathers the the came And to A78 Levites of heads near of ы they and :Israel the of the father's the 4872 of sons of tribes the and Nun the 3027 of . of heads to of son TUD 276 לאמן h)m) בשקה the by com- Jehovah ,saying ,Canaan the in Moses of hand manded Shiloh in them to of land בו ויחנו ומתנ 1201 the And our for of sons gave open with live to .cattle cities us to to land thair in give X 17 these cities Jehovah the at their of out the to 1961 of mouth inheritance 1486 3518 Israol 6956 4940 Cawen Lavites 1, 121 12  $\boldsymbol{v}$ And ואח־מנו the 20 And the for the came And had .Kohathites of families open their sons of lot and out 16PPP .land 6881 who we ia)aia 175 Kohath, from and li I Judah cities of the from of tribe the the of tine of tribe Aaron tribe of E ,Lavites the 6240 priest 5893 1480 ot sons gave ther open land ne .thirteen השמענ as a city cities lot by Benjamin from and Simeon manslaye 669 5 K of tribe the ם וממושו 4294 100 its open **Hewen** zaim and it from and 5.W. 11: TUT ,Ephraim the of tribe the the from Beth-horon rest the Kohath ולבני of tribe of families And lands-fou 148 of sons the out of the Hans had And דן ומדוצי Eltekeh and 100 1.1 .ten of sons the cities lot by Gibbethon Manasseh tribe from and ,Dan lands, 24 Aij ומממד of lialf the open lands in leien 10 from and המשפחת and its op Asher from and 100 of tribe the Issachar cities. 25 And the of tribe the the from Gershon 4519 tribe tribe of Mar of families thircities lot by 19/2) Manasseh

tribe

of

,Bashan

4204

from and ,Naphtali

and its ope Gath-rimmor lands-two d cities 1

1

0

ä

H

81

la

op

its

sh

tw trib

and

and

tho

and

land

the

Aaro

thirte

open

# Hebrew: Flashcards by Pelt (ADD PICS OF CARD SIDES)



# Hebrew: Lambdin Grammar



25. Noun Plurais (cont.). 20. 110 Marker -ng 'et-. 28. Vocabulary 4. The Object Lesson 5 [22] 33. Vocabulary 5. Lesson 6 [27] son 6 [27] 14. Noun Plurals (cont.). 35. Participles (cont.). 36. Vocabulary 6. Lesson 7 [30] 37. Predication of Existence. 38. The Prepositions = ba-, > la-, and -na et- with Pronominal Suffixes. 39. Vocabulary 7. Lesson 8 [34] 40, The Demonstrative Adjectives and Pronouns. 41. Participles (cont.), 42. Vocabulary 8. Lesson 9 [37] 43. The Perfect of 272 kātab. 44. The Meaning of the Perfect. 45. Word Order in the Verbal Sentence. 46. The Forms of the Conjunction 1 wa-47. Vocabulary 9. Lesson 10 [43] 48. The Perfect of Verbs with Guttural Root Consonants. 49. The Perfect of pa natan. 50. Noun Plurals (cont.). 51. Vocabulary 10. Lesson 11 [47] 52. The Perfect of Verbs III-Aleph: אַזֶּה māṣā('). 53. Noun Plurals (cont.). 54. Interrogative ה ha. 55. More on 'aser. 56. Vocabul-Lesson 12 [57] The Perfect of Verbs III-Hē: דָּבָה bānāh. 58. Directive n - ah. 59. Vocabulary 12. Lesson 13 [55] 60 Sentences with a Nominal Predicate. 61. The Verb היה hayah (to be). 62. Noun Plurals (concluded). 63. Vocabulary 13.

Lesson 14 [59] 64. The Perfect of up gam and we be 2 ke with Pronominal Suffixes. 66

Lesson 15 [63] 68. The Perfect of 255 sabab. 69. with Pronominal Suffixes. 70. Fina

Lesson 16 [67] 72. The Construct Chain. 73. 7 74. Vocabulary 16.

Lesson 17 [73] 75. The Construct Singular: Min of Feminine Nouns in -ah. 77

Lesson 18 [77] 78. The Construct Forms of Plu Form of Plural Nouns in -ôt.

Lesson 19 [82] 81. The Independent (Subject) F Interrogative Pronouns. 83. T with Pronominal Suffixes. 84.

Lesson 20 [86] 85. The Noun with Pronomina

Lesson 21 [93] 87. Stative Verbs. 88. The N

Lesson 22 [99] 90. The Imperfect. 91. The 93. Vocabulary 22.

Lesson 23 [103] 94. Imperfects in *a*. 95. V Nouns اع and تو. 97. Voc.

Lesson 24 [107] 98. The Narrative Sequence Some Prepositions. 101. V

Lessan 48 [237] 172. Hiphil Verbs: Stems and Inflection (concluded). Hendiadys and Related Idioms. 174. Vocabulary 48. Lesson 49 [243] 175. The Hophal. 176. Vocabulary 49. Lesson 50 [248] 177. The Hithpael. 178. Vocabulary 50. Lesson 51 [253] son 51 [253] 179. The Qal Passive, 180. Polel, Polal, and Hithpolel, 181. Other 183. Vanat, Other 179. The Qar Passiver 180, 180 and the Numbers. 183. Vocabulary Si Verb Types. 182. Final Remarks on the Numbers. 183. Vocabulary Si Lesson 52 [260] 184. The Verb with Object Suffixes. 185. Object Suffixes on the Perfect. Third Person Masculine Singular. 186. Object Suffixes on the Perfect. 187. Vocubulary 53. Second Person Masculine Singular. 187. Vocabulary 52. Lesson 53 [266] 188. Object Suffixes on the Perfect: Third Person Feminine Singular. 189. Object Suffixes on the Remaining Forms of the Perfect. 190. A Group of Irregular Qal Verbs. 191. Vocabulary 53. Lesson 54 [271] 192. Object Suffixes on the Imperfect. 193. Object Suffixes on the Imperative. 194. Object Suffixes on the Infinitive Construct. 195. Vocabulary 54 Lesson 55 [276] 196. Conditional Sentences. 197. Concluding Remarks on Clause Sequences. 198. Vocabulary 55. Appendix A. A Classified List of Nouns. [285] Appendix B. Qal Verbs: The Principal Parts According to Root Types. [302] Appendix C. The Derived Conjugations: A Synopsis. [311] Appendix D. Chronological Table. [314] Appendix E. Brief Bibliography. [315] [X]

Hebrew-English Glossary, English-Hebrew Glossary Index. [342]

NTRODUC Lesson 25 [11/2] 102. The Imperative. 103. Verbs Eguttural: Imperfect and Imperative. 102. The Imperative. (cont.). 105. Vocabulary 25. Lesson 26 [17/8] 106. The Justice and Cohortative. 107. Sequences Involving the Imperative, Justice, and Cohortative. 108. Verbs I-Aleph: Imperfect and Related Forms. 109. Vocabulary 26. Lesson 27 [123] son 27 [123] 110. Temporal Clauses and Phrases. 111. Feminine Nouns Ending in 110. Temporal Clauses and Phrases. 113. Voorbuiten and -rt and -at. 112. Nouns of the Type -re. 113. Vocabulary 27. Lesson 28 [127] and 28 17271 174 The Infinitive Construct. 115. Some Uses of the Infinitive Con-114 The Infinitive Construct. Some Noun Types. 117. Vocabulary 28, struct. 116. Final Remarks on Some Noun Types. 117. Lesson 29 17.3.31 118. Verbs I-Nun: Imperfect and Related Forms. 119. Vocabulary 29. Lesson 30 [138] 120. Yerbs I-Yodh: Imperfect, Imperative, and Infinitive Construct. Lesson 31 [143] 122. Verbs III-He: Imperfect, Imperative, and Infinitive Construct, 123. Vocabulary 31. Lesson 32 [148] 124 Hollow Verbs (II-Waw/Yodh): Imperfect, Imperative, and Infinitive Construct. 125. Vocabulary 32. Lesson 33 (153) 126. Geminate Verbs: Imperfect, Imperative, and Infinitive Construct. 127. Vocabulary 33. Lesson 34 [157] 128. The Passive Participle. 129. The Infinitive Absolute. 130. The Numbers from 3 to 10, 131. Vocabulary 34. Lesson 35 (162) 132. Clauses Joined with wo-, 133. 27 and ps. 134. Vocabulary 35. Lesson 36 [168] 135. חפה, 136. אין and אין הפה גאיה, 137. איה and איה, 138. Vocabulary 36.

Lesson 37 17751 139. Derived Verbs, 140. Nipbal Steins and Inflection, 142. Voca

Lesson 38 [783] 143. Niphal Verbs: Sterns and Ir Mixed Types. 143. Vocabulary

Lesson 39 [188] 146. Niphal Verbs: Stems and In 39.

Lesson 40 (193) 148, Piel Verbs: Meaning, 14 150, Vocabulary 40,

Lesson 41 [200] 151, Piel Verbs: Stems and Infle 153, Vocabulary 41.

Lesson 42 [205] 154. The Pual. 155. Proclisis, Daghesh. 156. Vocabulary 42

Lesson 43 [277] 157. Hiphil Verbs: Meaning. 159. Vocabulary 43.

Lesson 44 [218] 160. Hiphil Verbs: Stems Numbers. 162. Vocabulary -

Lesson 45 [222] 163. Hiphil Verbs: Stems an to 19. 165. Vocabulary 45.

Lesson 46 [227] 166. Hiphil Verbs: Stems a from 21 to 99. 168. Vocab

Lesson 47 [231] 169. Hiphil Verbs: Stems : Use of אָלָר, 171. Vocabula Preface [iii]

## Introduction; Sounds and Spelling [xiii]

1. The Sounds of Biblical Hebrew. 2. Syllabification. 3. Stress. 4. The Consonants Known as the Begadkepat. 5. Vowel Reduction. 6. Special Features of the Guttural Consonants and R. 7. The Hebrew Alphabet. 8. Some Features of Hebrew Orthography (Spelling 9. The Daghesh. 10. The Vowel Points. 11. Metheg.

CONTENTS

### Lesson 1

12. The Noun: Gender. 13. Number. 14. The Definite Arti 15. Prepositions. 16. Sentences with Adverbial Predicates. 17. Vocabulary 1.

18. The Definite Article (cont.). 19. Noun Plurals. 20. Vocabu Lesson 2 [8]

21. The Definite Article (concluded). 22. Adjectives. 23. The Lesson 3 [12] Adjectives. 24. Vocabulary 3.

# <u>Hebrew Literary Structures found in the Book of</u> <u>Mormon & Book of Jasher – David Hocking</u>

The following are shared with permission of the author from his "Annotated Book of Jasher"

Hocking: Hebrew Writing Styles in Jasher & Book of Mormon: Word Phrases, Repetition/Word Groups, Pronouns

# HEBREW WRITING STYLES

In reading and understanding ancient Hebrew it is important to understand how the Hebrews thought and spoke and it is just as important to know how they wrote. Their style of writing is different than what we have been taught, and as we attempt to read the ancient Hebrew texts, it is important to know that they were not been table to contemporary writers. What follows are examples of unique Hebrew writing styles found in both the Book of Jasher and the Book of Mormon.

#### Word Phrases

Jasher 61:21(emphasis added):

And Angeas saw this thing, and he commanded all his officers to assemble the hewers of stone in thousands and tens of thousands ....

Third Nephi 4:21 (emphasis added): ... and did march forth by thousands and by tens of thousands ....

### Repetition and Word Groups

Jasher 52:13-14:

"Father, thou hast not seen his palace, and his throne, and all his servants standing before him. Thou hast not seen that king upon his throne in his pomp and royal appearance, dressed in his kingly robes with a large golden crown upon his head. Thou hast not seen the honor and glory which God has given unto him, for there is not like unto him in all the earth. Father, thou hast not seen the wisdom, the understanding and the knowledge which God has given in his heart, nor heard his sweet voice when he spake unto us."

Mosiah 10:14-17:

And his brethren were wroth with him

because they understood not the dealings of the Lord.

They were also wroth with him upon the waters

because they hardened their hearts against the Lord.

And again, they were wroth with him

when they had arrived in the promised land,

because they said that he had taken the ruling of the people out of their hands, and they sought to kill him.

And again, they were wroth with him

because he departed into the wilderness as the Lord had commanded him,

and took the records which were engraven on the Plates of Brass,

for they said that he robbed them.

And thus they have taught their children that they should hate them,

and that they should murder them,

and that they should rob and plunder them,

and do all they could to destroy them.

# HEBREW WRITING STYLES

#### Pronouns

Isaac Nordheimer, Professor of Oriental Literature, The University of New York, April 10, 1840, wrote this on his Certificate regarding the Book of Jasher:

"I have compared a large portion of the translation of the *Book of Jasher* with the original Hebrew, and find it faithfully and elegantly rendered into English. The Hebrew itself is of a very pure character."

An example of Hebrew would be to see how pronouns are treated. Pronouns used for possession and direct object are ordinarily attached as suffixes to the noun (in case of possession) and verb (in case of direct object). In instances of possession, therefore, one cannot say "his oxen and cattle and sheep, etc.," but rather, one is obliged to say "his oxen and his cattle and his sheep." Both the *Book of Jasher* and the *Book of Mormon* follow these rules.

#### Jasher 11:5:

And when Nimrod had built these cities in the land of Shinar, he placed in them the remainder of <u>his</u> people, <u>his</u> princes and <u>his</u> mighty men that were left in <u>his</u> kingdom.

#### Jasher 34:31:

And they took away <u>their</u> sheep and <u>their</u> oxen and <u>their</u> cattle, and also the remainder of the women and little ones, and they led all these away, and they opened a gate and went out and came unto their father Jacob with vigor.

#### Jasher 55:17:

And the sons of Jacob, and their wives, and their children, and their servants, and all the household of Jacob wept exceedingly with Joseph, and they kissed him and wept greatly with him.

#### Mosiah 22:8: (Book of Mormon)

Thus we will depart with <u>our</u> women and <u>our</u> children, <u>our</u> flocks and <u>our</u> herds into the wilderness, and we will travel around the land of Shilom.

#### 3 Nephi 3:13:

Yea, he sent a proclamation among all the people that they should gather together <u>their</u> women and <u>their</u> children, <u>their</u> flocks and <u>their</u> herds, and all <u>their</u> substance, save it were <u>their</u> land, unto one place.

#### Mosiah 11:3:

And he laid a tax of one fifth part of all they possessed:

A fifth part of <u>their</u> gold and of <u>their</u> silver. And a fifth part of <u>their</u> ziff, and of <u>their</u> copper, and of <u>their</u> brass and <u>their</u> iron. And a fifth part of <u>their</u> fatlings. And also a fifth part of all <u>their</u> grain.

#### 3 Nephi 3:22:

And they had taken <u>their</u> horses and <u>their</u> chariots, and <u>their</u> cattle and all <u>their</u> flocks and <u>their</u> herds, and <u>their</u> grain and all <u>their</u> substance...

# Hocking: Hebrew Expressions in Jasher & Book of Mormon: Repetition of Particles, Cognitive Accusative

# HEBREW EXPRESSIONS

### **Repetition of Particles**

The repetition of particles such as "and with," and "and of" seem, to the average reader, a waste of precious space when using precious writing materials. They are, however, necessary items in Hebrew and are treated as affixes to the noun and take up very little space.

#### Jasher 29:29:

And may God cause thee to return to this land, the land of thy father's dwelling, <u>with</u> children <u>and with</u> great riches, <u>with</u> joy <u>and with</u> pleasure.

#### Jasher 30:2:

"And I will bring thee again unto this land <u>with</u> joy, <u>with</u> children, <u>and with</u> great riches."

#### Jasher 49:27:

And the king's people went before him and behind him, perfuming the road with frankincense, and with cassia [cinnamon], and with all sorts of fine perfume...

#### 1 Nephi 16:23: (Book of Mormon)

And it came to pass that I, Nephi, did make out of wood, a bow, and out of a straight stick, an arrow; wherefore, I did arm myself with a bow and an arrow, with a sling and with stones.

#### Mosiah 9:9:

And we began to till the ground, yea, even with all manner of seeds: with seeds of\_corn, and of wheat, and of barley, and with neas, and with sheum, and with seeds of all manner of fruits...

### Use of Cognate Accusative

In linguistics, a cognate object (or cognate accusative) is a verb's object that is etymologically related to the verb. More specifically, the verb is one that is ordinarily intransitive (lacking any object), and the cognate object is simply the verb's noun form. For example, in the sentence *He slept a troubled sleep*, *sleep* is the cognate object of the verb *slept*. (https://en.wikipedia.org/wiki/Cognate\_object)

#### Jasher 41:10:

At that time he **dreamed a dream**, and he came unto his brothers and told them his dream, and he said unto them: "I **dreamed a dream**. And behold, we were all binding sheaves in the field, and my sheaf rose and placed itself upon the ground and your sheaves surrounded it and bowed down to it." (Emphasis added.)

#### 1 Nephi 8:2: (Book of Mormon)

And it came to pass that while my father tarried in the wilderness he spake unto us, saying: "Behold, I have **dreamed a dream**, or, in other words, I have seen a vision." (Emphasis added.) Hocking: Hebrew Poetry in Jasher & Book of Mormon: Laments, Crying unto the LORD, Songs

# HEBREW POETRY

#### Laments

And Sarah lifted up her voice and wept and cried out bitterly on account of her son. And she threw herself upon the ground and she cast dust upon her head, and she said: "O my son, Isaac my son. O that I had this day died instead of thee!" And she continued to weep and said: "It grieves me for thee, O my son, my son Isaac, O that I had died this day in thy stead!" And she still continued to weep, and said: "It grieves me for thee after that I have reared thee and have brought thee up. Now my joy is turned into mourning over thee, I that had a longing for thee, and cried and prayed to God till I bare thee at ninety years old. And now hast thou served this day for the knife and the fire to be made an offering. But I console myself with thee, my son, in its being the word of the LORD, for thou didst perform the command of thy God, for who can transgress the word of our God, in whose hands is the soul of every living creature? Thou art just, O LORD our God, for all Thy works are good and righteous. For I also am rejoiced with Thy word, which Thou didst command, and whilst mine eye weepeth bitterly, my heart rejoiceth."

And Abraham and Isaac went to her to Hebron, and when they found that she was dead, they lifted up their voices and wept bitterly over her. And Isaac fell upon his mother's face and wept over her, and he said:

"O my mother, my mother! How hast thou left me, and where hast thou gone? O how, how hast thou left me!"

#### Mormon 6:16-19:

And my soul was rent with anguish, because of the slain of my people, and I cried:

"O ye fair ones, how could ye have departed from the ways of the Lord?

O ye fair ones, how could ye have rejected that Jesus who stood with open arms to receive you? Behold, if ye had not done this, ye would not have fallen,

but behold, ye are fallen, and I mourn your loss!

O ye fair sons and daughters,

ye fathers and mothers,

ye husbands and wives,

ye fair ones, how is it that ye could have fallen?"

56

# HEBREW POETRY

#### Laments (cont.)

Moses 7:28-31 (Revelation received by Joseph Smith, Jr. in December 1830): And it came to pass that the God of Heaven looked upon the residue of the people, and He wept. And Enoch bore record of it, saying: "How is it that the heavens weep, and shed forth their tears as the rain upon the mountains?" And Enoch said unto the Lord: "How is it that Thou canst weep, seeing Thou art holy, and from all eternity to all eternity? And were it possible that man could number the particles of the earth, yea, millions of earths like this, it would not be a beginning to the number of Thy creations. And Thy curtains are stretched out still. and yet Thou art there, and Thy bosom is there. and also Thou art just. Thou art merciful and kind forever! And Thou hast taken Zion to Thine own bosom, from all Thy creations, from all eternity to all eternity. And naught but peace, justice, and truth is the habitation of Thy throne. And mercy shall go before Thy face and have no end. How is it Thou canst weep?"

## Crying unto the LORD

Ether 2:18-19: (Book of Mormon; emphasis added) Jasher 6:31(emphasis added): And it came to pass that the brother of Jared cried And Noah prayed unto the LORD, and cried unto unto the Lord, saying: Him on account of this, and he said: "O Lord, I have performed the work "O LORD help us, for we have no strength to bear which Thou hast commanded me, this evil that has encompassed us; and I have made the barges for the waves of the waters have surrounded us; according as Thou hast directed me. mischievous torrents have terrified us; And behold, O Lord, in them there is no light, the snares of death have come before us. whither shall we steer? Answer us, O LORD, answer us! And also we shall perish, Light up Thy countenance toward us for in them we cannot breathe, and be gracious to us! save it is the air which is in them, Redeem us and deliver us!" therefore we shall perish."

The above are examples of a form of epistrophe where a series of lines, phrases, clauses, or sentence and with the same word or words.)

# HEBREW POETRY

### Songs

Jasher 89:2-7: "Thou hast done mighty things, O Lord. Thou hast performed great deeds. Who is like unto Thee? My lips shall sing to Thy name. My goodness, and my fortress, my high tower, I will sing a new song unto Thee. With thanksgiving will I sing to Thee; Thou art the strength of my salvation. All the kings of the earth shall praise Thee, the princes of the world shall sing to Thee; the children of Israel shall rejoice in Thy salvation, they shall sing and praise Thy power.

"To Thee, O Lord, did we confide; we said, 'Thou art our God,' for Thou wast our shelter and strong tower against our enemies. To Thee we cried and were not ashamed; in Thee we trusted and were delivered. When we cried unto Thee, Thou didst hear our voice: Thou didst deliver our souls from the sword; Thou didst show unto us Thy grace; Thou didst give unto us Thy salvation; Thou didst rejoice our hearts with Thy strength. Thou didst go forth for our salvation, with Thine arm Thou didst redeem Thy people; Thou didst answer us from the heavens of Thy holiness; Thou didst save us from ten thousands of people."

2 Nephi 4: 27-33: (Book "And why should I yield because of my flesh? Yea, why should I give that the evil one have p to destroy my peace an Why am I angry becau Awake, my soul! No longer droop in sin Rejoice, O my heart, ar for the enemy of my so Do not anger again because of mine enen

do not slacken my stren because of mine afflic Rejoice, O my heart, and cry unto the Lord, a 'O Lord, I will praise T Yea, my soul will rejoic my God, and the Rock of

"O Lord, wilt Thou redee Wilt Thou deliver me out of the hands of min Wilt Thou make me that I may shake at the

May the gates of hell be continually before me because that my heart is and my spirit is contrite! O Lord, wilt Thou not sh of Thy righteousness bef that I may walk in the pa that I may be strict in the O Lord, wilt Thou encirc around in the robe of Thy O Lord, wilt Thou make for mine escape before m Wilt Thou make my path

# <u>Top 1000 Biblical Hebrew Vocabulary Words by</u> <u>Frequency (numerize)</u>

This is a commonly used list in Hebrew classes in the public domain.

| I        | and, but, or                    |
|----------|---------------------------------|
| ה        | the                             |
| ל        | to, for                         |
| ב        | in, at, with, against, when     |
| אַת־1    | definite direct object marker   |
| מִן      | more than, from                 |
| יהוה     | Yahweh, (LORD)                  |
| עַל־2    | on, over, concerning, against   |
| אָל      | to, towards                     |
| אַשֶׁר   | that, who, which                |
| כּל      | all, every                      |
| 1־אמר    | to say                          |
| לא       | no, not                         |
| בֵן־1    | son                             |
| פִי־2    | because, since, that, when, if  |
| היה      | to come to pass, happen, become |
| C        | like, as, according to          |
| עשה־1    | to make, do                     |
| אֱלֹהִים | God, gods                       |
| בוא      | to come, enter                  |
| מֶלֶרְ־1 | king, ruler                     |

| יִשְׂרָאֵל        | Israel                 |
|-------------------|------------------------|
| אֶרֶץ             | ground, earth, country |
| ۱ <sup>۱</sup>    | day                    |
| אִישׁ             | man, husband, each     |
| pl. <b>פַנִים</b> |                        |
| [פָּנֶה]          | face                   |
| <u>בּי</u> ִת־1   | house                  |
| נתן               | to give, set, place    |
| עַם               | people                 |
| τ <b></b>         | hand, power            |
| הלך               | to go, walk            |
| דְּבָר            | word, matter, thing    |
| הוּא              | he, it, that           |
| ראה               | to see                 |
| עַד־3             | as far as, until       |
| אָב               | father                 |
| זֶה               | this                   |
| שמע               | to hear                |
| דבר־2             | to speak               |
| ישׁב              | to sit, to dwell       |
| 1־עִיר            | city                   |
| יצא               | to go out              |
| דַּוִד            | David                  |
| שוב               | to return              |
| אָם               | if                     |
| הנֵה              | behold                 |
| עִם               | together with, with    |
| אֶחָד             | one                    |
|                   |                        |

| לקח              | to take                    |
|------------------|----------------------------|
| ידע              | to know                    |
| עַיָן            | eye, spring (of water)     |
| @־אָ             | the                        |
| עלה              | to ascend, go up           |
| 2־אֵת            | with, together with        |
| שָׁנָה           | year                       |
| אֲנִי            | Ι                          |
| שֵׁם־1           | name                       |
| שׁלח             | to send                    |
| מות              | to die                     |
| שָׁם             | there                      |
| אכל              | to eat                     |
| יְהוּדָה         | Judah                      |
| עָבָד־1          | slave, servant             |
| אָיִן,אַיִן־1    | nothing, there is no/not   |
| אִשָּׁה          | woman, wife                |
| <u></u> <u>ג</u> | also, even                 |
| שְׁנַיִם         | two                        |
| משֶׁה            | Moses                      |
| <u> </u> ۋש      | breath, living being, soul |
| @⁻ı              | and, but, then             |
| כָּכֵן           | priest                     |
| אַתָּה           | you (masc. sing.)          |
| ۾                | interrogative particle     |
| אֵלֶה            | these                      |
| 2⁻ן <u></u> ⊇    | SO                         |
| 1־קרא            | to name, call              |
|                  |                            |

| אַל         | not, nothing                  |
|-------------|-------------------------------|
| אַחַר       | behind, after, back           |
| <u>ئ</u> ڭر | way, road, journey            |
| מִצְרַיִם   | Egypt, Egyptians              |
| נשׂא        | to carry, lift up             |
| יְרוּשָׁלַם | Jerusalem                     |
| אָח־2       | brother                       |
| קום         | to rise                       |
| זאׄת        | this                          |
| לב          | heart                         |
| ראש־1       | head                          |
| שׂום        | to set, put                   |
| בַת־1       | daughter                      |
| מֵאָה־1     | hundred                       |
| מַיִם       | water                         |
| כֿה         | thus                          |
| מָה         | what                          |
| הֵם         | they                          |
| גֿױ         | people, nation                |
| הַר         | mountain                      |
| עבר־1       | to pass over, go over         |
| אָדָם־1     | mankind, individual man, Adam |
| 1-טוב       | good, pleasant, agreeable     |
| גָּדול      | great (in size)               |
| עמד         | to stand                      |
| תַּחַת־1    | underneath, below, instead of |
| קול         | noise, human voice            |
| נכה         | to strike, smite              |

| ילד         | to give birth, beget        |
|-------------|-----------------------------|
| פָּה        | mouth                       |
| 2־אֶלֶף     | thousand                    |
| צוה         | to give an order, command   |
| הִיא        | she, it, that               |
| עׂוד        | still, again                |
| ţŢא         | military, heavenly bodies   |
| קׂדָשׁ      | holy                        |
| שמר         | to keep, watch              |
| מצא         | to find                     |
| אֲדֹנָי     | lord, master                |
| עׂולָם      | long time, duration         |
| נפל         | to fall                     |
| עַתָּה      | now                         |
| שָׁלשׁ      | three                       |
| מִי         | who                         |
| מִשְׁפָּט   | justice, judgment           |
| שָׁמַיִם    | heaven, sky                 |
| שַׂר        | official                    |
| וֹנוֶך      | midst, in, in the middle of |
| רב־1        | many, great                 |
| ֶרֶב        | sword                       |
| <u>ר</u> ין | between                     |
| נָא־1       | now, I pray thee            |
| שָׁאוּל     | Saul                        |
| çô          | silver, money               |
| מִזְבֵּחַ   | altar                       |
| מָקוֹם      | place                       |
|             |                             |

| שָׁבַע־1  | seven                       |
|-----------|-----------------------------|
| יָם       | sea, west                   |
| זָהָב     | gold                        |
| ירד       | to go down                  |
| רוּחַ     | wind, spirit                |
| בנה       | to build                    |
| אַשֿ־1    | fire                        |
| נְאָם     | utterance, saith            |
| שַעַר־1   | gate                        |
| נגד       | to declare, tell            |
| ל־@       | to, for                     |
| ŢО        | blood                       |
| אָנֹכִי   | Ι                           |
| רָעָה     | evil                        |
| לוי       | Levi                        |
| מלך־1     | to be or become king, reign |
| יַעֲקֹב   | Jacob                       |
| אֹהֶל־1   | tent                        |
| אַהַרֹן   | Aaron                       |
| דִי־@     | that, which                 |
| ָסָבִיב   | surrounding                 |
| אָדוֹן    | lord, master                |
| עֵץ       | tree, wood                  |
| שָׂדֶה    | field                       |
| ברך־2     | to bless                    |
| כְּלִי    | vessel, implement           |
| או        | or                          |
| מִלְחָמָה | war                         |
|           |                             |

| ירא־1       | to fear                                       |
|-------------|---|
| נָבִיא      | prophet                                       |
| ענה־1       | to answer                                     |
| עֶשְׂרִים   | twenty  |
| מִשְׁפָּחָה | family  |
| פקד         | to attend to, visit, muster, appoint          |
| מְאֹד       | very  |
| רע          | evil  |
| חַטָּאת     | sin, sin-offering                             |
| לֶתֶם       | bread   |
| סור         | to turn aside                                 |
| עת          | time  |
| שְׁלֹמֹה    | Solomon                                       |
| חזק         | to be strong                                  |
| פּלִשְׁתִּי | Philistine                                    |
| כרת         | to cut off                                    |
| עבד         | to work, serve                                |
| עֹלָה־1     | burnt-offering                                |
| איב         | to be hostile to/ an enemy (as a substantive) |
| בְּרִית     | covenant                                      |
| אַתֶּם      | you (masc. pl.)                               |
| חֹדֶשׁ־1    | new moon, month                               |
| חיה         | to be alive                                   |
| קרב         | to approach, draw near                        |
| אַף־2       | nose, anger                                   |
| פַּרְעֹה    | Pharaoh                                       |
| צאן         | flocks  |
| לְמַעַן     | on account of, for the sake of                |
|             |   |

| אָבָן      | stone                            |
|------------|----------------------------------|
| ĘġĊ        | flesh, meat                      |
| מִדְבָּר־1 | wilderness, desert               |
| רָשָׁע     | guilty, wicked person            |
| בָּבֶל     | Babylon, Babylonian              |
| חִי־1      | living, alive                    |
| לֵבָב      | heart                            |
| מַטָּה     | staff, tribe                     |
| מלא        | to be full                       |
| ֶרֶגָל     | foot, leg                        |
| אַמָה־1    | forearm, cubit                   |
| 2־דסֶֶ     | goodness, kindness               |
| חַיִל      | wealth, army                     |
| גְּבוּל    | border, boundary, territory      |
| חטא        | to sin                           |
| נַעַר      | young man                        |
| שָׁלוֹם    | health, peace                    |
| 5-אֱל      | God, god                         |
| זכר        | to remember                      |
| מַעֲשָׂה   | deed, work                       |
| לַיְלָה    | night                            |
| Ų          | guilt, punishment                |
| ירש        | to inherit                       |
| ב־@        | in, at, with                     |
| זֶרַע      | seed, offspring                  |
| רבה־1      | to become numerous, become great |
| ֶקֶרֶב     | inward part, midst               |
| בקשׁ       | to seek                          |
|            |                                  |

| כתב        | to write  |
|------------|---|
| מוֹעֵד     | meeting, appointed time                           |
| תּוֹרָה    | instruction                                       |
| אַדָמָה־1  | earth, ground                                     |
| נַחֲלָה־1  | possession, property, inheritance                 |
| אֵם        | mother  |
| כון        | to be established                                 |
| יְהושׁוּעַ | Joshua  |
| אהב        | to love   |
| שׁתה       | to drink  |
| בָּגֶד⁻2   | garment   |
| נטה        | to stretch out, spread out, extend, incline, bend |
| מַחֲנֶה    | camp  |
| שׁשׁ־1     | six   |
| עזב־1      | to leave  |
| בּׂקָר־2   | morning   |
| יוֹסֵף     | Joseph  |
| יסף        | to add, continue to do                            |
| מַלְאָך    | messenger, angel                                  |
| נצל        | to be saved                                       |
| שכב        | to lie down                                       |
| מִנְחָה    | gift, offering                                    |
| כלה        | to come to an end, to be completed                |
| צַדִּיק    | righteous   |
| ישׁע       | to save   |
| שפט        | to judge  |
| ŲŲר        | ten   |
| אֲרׂון     | Ark of the Covenant, chest                        |
|            |   |

| לודחוםفی אוןשישאוןשישאוןשישאוןשישהווששיש <th>אסף</th> <th>to gather</th>  | אסף              | to gather                      |
|--|------------------|--------------------------------|
| العاليةالعاليةالعاليةhollow, palm, sole of the foorالعاليةto be able toالعاليةfatالعاليةcourt, enclosureالعاليةanimals, beast, cattleالعاليةrod, tribeالعاليةisearالعاليةrod, tribeالعاليةrod, tribeالعاليةisearالعاليةrod, tribeالعاليةrod, tribeالعاليةisearالعاليةrod, tribeالعاليةisearالعاليةisearالعاليةbook, scrollالعاليةisearالعاليةcommandmentالعاليةcattle, herdالعاليةisearالعاليةfirst, earlierالعاليةisearالعاليةMoabالعاليةold, old manالعاليةisear <th>כָּבׂוד</th> <th>abundance, honor, glory</th>   | כָּבׂוד          | abundance, honor, glory        |
| <ul> <li>ילא יכא יכא יכא יכא ישטע ישטע ישטע ישטע ישטע ישטע ישטע ישטע</li></ul>   | רום              | to rise, be high               |
| אַשָּלָןfatחַצֶּרקו מַמַרחַצֶרcourt, enclosureחַצֶרמוזשוג, beast, cattleשַׁבֶּלַrod, tribeשַׁבֶלrod, tribeשַׁבֶלהַעַ־בַּלַמַבַלַפמדבַלַלַפמדמַלַלַשַׁבַלַמַלַלַbook, scrollמַבַלַשַׁבַלמַבַלַto swearמַבַלַלַאַבַלַמַבַלַלַcommandmentמַבָלַלַבַלַלַלַמַבַלַלַJordanמַבַלַלַלַלַאַפַרַיַםמַבַלַלַלַלַלַלַלַלַלַאַבַלַלַלַלַלַלַלַלַלַלַלַלַלַלַלַלַלַלַ  | ē                | hollow, palm, sole of the foot |
| חַצרחַצרהַהַמָההַיִשֹרָטמוזאן   | יכל              | to be able to                  |
| אָרָמָהאָרָמָהושֹׁבָטrod, tribeואֹזearרַע־באֹזןואֹזfriendגלהגלהספּרספּרשבעbook, scrollשבעto swearגאבאבדגאבגלוווווווווווווווווווווווווווווווווווו   | ؗؗؗؗؗؗؗؗؗؗؗؗۑؗۄٳ | fat                            |
| שָׁבֶטווווישֹבֶטיוווישַבָּטיווויבַע־בַע־בַע־בַעַ־בַע־בַעַ־בַעַ־בַעַ־בַע  | חָצֵר            | court, enclosure               |
| אָלָאear2־עַ־friendגלהto uncover, removeסְפֶרbook, scrollשׁבעto swearגאבדto become lost, perishגעבןcommandmentגקבןcattle, herdוַרֶדןJordanוַרֵדןfirst, earlierגַרָרןkingגַלֶרןkingוֹתַלֶרןitveגַלֶרןkingוֹתַלֵּרןitveגַלֶרןitveגַלָּרןitveגַלָּרןitveגַלָּרןitveגַלָּרןitveגַלָּרןitveגַלָּרןitveגַלָּרָןitveגַלָּרָןitp, bank of a river, edgeגַלַלָרןito ask   | בְּהֵמָה         | animals, beast, cattle         |
| 2בערגלהגלהגלהגלחגל  | שֵׁבֶט           | rod, tribe                     |
| גלהגלהספרספרספרשבענספרגבדגבדגפריםגוווווווווווווווווווווווווווווווווווו  | אֹזָן            | ear                            |
| אביר<br>שבע<br>אבד<br>אבד<br>אבד<br>לססא, scroll<br>אבד<br>לסיג<br>לסיג<br>לסיג<br>לסיג<br>לסיג<br>לסיג<br>לסיג<br>לסיג  | בע־2             | friend                         |
| <ul> <li>שׁבע</li> <li>אבד</li> <li>אבד</li> <li>אבד</li> <li>אבק</li> <li>אבק</li> <li>מאָןה</li> <li>כמדר</li> <li>כמדר</li> <li>לקר</li> <li>לקה</li> </ul>   | גלה              | to uncover, remove             |
| אבד<br>אבן<br>אפן<br>אפן<br>אפן<br>אפן<br>אפן<br>אפן<br>אפן<br>אפן<br>אפן<br>אפ  | סַפֶּר           | book, scroll                   |
| אַנְאָרָה<br>אָרָדֵן<br>גָקָר<br>גָקָר<br>גַקָרָ<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקָר<br>גַקר<br>גַקָר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר<br>גַקר  | שׁבע             | to swear                       |
| הַקּרוֹשִרוֹשִרוֹשִרוֹשִרוֹשִראַפּרֵיםאַפּרֵיםאַפּרֵיםאַפּרֵיםאַפּרֵיםאַפּרֵיםאַפּרֵיםאַפּרַיםאַפּרַיםאַפּרַיםאַפּרַיםאַפּרַיםאַפּרַיםאַפּרַיםאַפּרַיםאַפּרַיםאַפּרַיםאַפּרַיםאַרַפּרַיםאַרַרַיםאַרַרַיםאַרַרַיםאַרַרַיםאַרַרַיםאַרַרַיםאַרַרַיםאַרַרַיםאַרַרַיםאַרַרַיםאַרַרַיםאַרַרַיםאַרַרַיםאַרַרַרַיםאַרַרַרַיםאַרַרַרַרַםאַרַרַרַרַםאַרַרַרַרַרַםאַרַרַרַרַרַםאַרַרַרַרַרַרַרַםאַרַרַרַרַרַםאַרַרַרַרַרַםאַרַרַרַרַרַרַרַםאַרַרַרַרַרַרַםאַרַרַרַרַרַרַםאַרַרַרַרַרַרַרַרַרַםאַרַרַרַרַרַרַרַרַרַרַםאַרַרַרַרַרַרַרַרַרַרַרַרַרַרַרַרַרַרַר  | אבד              | to become lost, perish         |
| יר אשא<br>אפריבן Jordan<br>וואב<br>וואב<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>וואב<br>וואב<br>וואב<br>וואב<br>וואב<br>וואב<br>וואב<br>ווא  | מִצְוָה          | commandment                    |
| ן אָרָין<br>קראשון<br>קראשון<br>קראשון<br>קראשון<br>קראשון<br>קראשון<br>קראשון<br>קראשון<br>קראשון<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפרים<br>אפ | בַּקָר           | cattle, herd                   |
| אָפְרַיִם<br>אָפְרַיִם<br>Moab<br>גֿאָר־<br>אָלֶה־<br>אָלֶה<br>אָלָמָה<br>גאָן<br>אַלָמָה<br>גאָן<br>אַלָמָה<br>גאָן<br>אַלָמָה<br>גאָן<br>גאָן<br>גאָן<br>גאָן<br>גאָן<br>גאָן<br>גאָן<br>גאָן  | <u>יְר</u> ְדֵּן | Jordan                         |
| אוֹאָב Moab<br>(@-גָּקָרָ<br>אָקָן old, old man<br>אַקָּקָ<br>אַקָּמָשָ<br>אַקָּקָ<br>אַקָּקָ<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָשָּקָר<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה<br>אָלָמָה   | ראשון            | first, earlier                 |
| @ אָלֶך־אָלָראָלָראָלָראַלָראָלָמָהאָלַמָהאָלָמָהאָלָמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלָמָהאָלָמָהאָלָמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלָמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאָלַמָהאַלַמָהאַלַמָהאַלַמָהאַלַמָהאַלַמָהאַלַמָהאַלַמָהאַלַמָהאַלַמָהאַלַמָראַלַמָראַרַראַלַמָראַלַמָראַלַמָראַלַמָראַלַמָראַלַמָראַלַמָראַלַמָראַלַמָראַלַמָראַלַמָראַלַמָראַלַמָראַלַמָראַלַמָר  | אָפְרַיִם        | Ephraim, northern kingdom      |
| זָקָן old, old man<br>חֲמִשָּה<br>five לְמָה<br>why<br>lip, bank of a river, edge<br>שאל<br>to ask   | מוֹאָב           | Moab                           |
| חֲמִשָּׁה<br>five<br>לְמָה<br>why<br>lip, bank of a river, edge<br>שׁפָה<br>to ask   | @־ֶמֶלֶך         | king                           |
| לְמָה why<br>lip, bank of a river, edge<br>שָׁפָה to ask   | זַקן             | old, old man                   |
| שָׁפָה lip, bank of a river, edge<br>to ask  | חֲמִשֶּׁה        | five                           |
| שאל to ask   | לַמָּה           | why                            |
|  | שָׂפָה           | lip, bank of a river, edge     |
| אַבְרָהָם Abraham  | שׁאל             | to ask                         |
|  | אַבְרָהָם        | Abraham                        |

| שָׁלשִׁים   | thirty                       |
|-------------|------------------------------|
| חוה־2       | to bow down                  |
| בחר         | to choose                    |
| אַיִל⁻1     | ram, mighty                  |
| בין         | to discern                   |
| לחם־1       | to fight                     |
| עַדָה־1     | assembly                     |
| קדש         | to be set apart, consecrated |
| אַרְבָּעָה  | four (fem.)                  |
| בִּנְיָמִין | Benjamin                     |
| דׂור־2      | generation                   |
| הרג         | kill, slay                   |
| מְלָאכָה    | business, work               |
| רעה־1       | to feed, graze               |
| 1-אַחֵר     | other, later, following      |
| חָמֵשׁ      | five (masc.)                 |
| דרש         | to resort to, seek           |
| γin         | outside, except              |
| פּֿעֿט      | opening                      |
| חֲמִשִּׁים  | fifty                        |
| סבב         | to go around, surround       |
| זֶבַח־1     | sacrifice                    |
| טמא         | to be ceremonially unclean   |
| אַר         | yea, surely, however         |
| 1ַ-בַּד     | separation, part             |
| בַּעַל־1    | husband, owner               |
| גָּבּור     | strong, mighty               |
| נוס         | to flee                      |

| צְדָקָה            | righteousness                         |
|--------------------|---------------------------------------|
| שׂמח               | to rejoice, be merry                  |
| שֵׁנִי             | second                                |
| ¥ <sup>i,</sup> II | Zion                                  |
| חָכְמָה            | wisdom                                |
| כסה                | to cover                              |
| מָוֶת              | death                                 |
| צַפוֹן־1           | north                                 |
| אַרְבַּע           | four (masc.)                          |
| שׁחת               | to ruin, destroy                      |
| אַשּוּר            | Assyria, Assyrians                    |
| נָגֶד              | in front of, in sight of, opposite to |
| נגע                | to touch, strike                      |
| רֹב                | multitude, abundance, greatness       |
| שבר־1              | to break                              |
| שׂנא               | to hate                               |
| הלל־2              | to praise                             |
| מְנַשֶּׁה          | Manasseh                              |
| נסע                | to journey                            |
| יוֹאָב             | Joab                                  |
| אֲבוֹדָה           | work, service                         |
| רדף                | to persecute, pursue                  |
| חנה־1              | to encamp                             |
| ÿ                  | who, that, which                      |
| אָז                | then, before, since                   |
| <u>''</u>          | wine                                  |
| יַמִין־1           | right side, south                     |
| חַיִּים            | life                                  |
|                    |                                       |

| מַעַל־2            | above, on top of                |
|--------------------|---------------------------------|
| נוח־1              | to rest                         |
| שְׁמוּאֵל          | Samuel                          |
| מִשְׁכָּן          | dwelling-place, tabernacle      |
| נְחשֶׁת־1          | bronze, brass                   |
| ΰćα                | wise, skillful                  |
| יָש                | there is, there are             |
| 1-0 <del>1</del> 0 | horse                           |
| נַחַל־1            | river, wadi                     |
| פתח־1              | to open                         |
| 2-קרא              | to call, name                   |
| אַרְבָּעִים        | forty                           |
| חלל־1              | to be defiled, profane          |
| с                  | throne, chair                   |
| זבח                | to slaughter, sacrifice         |
| מִסְפָּר־1         | member, quantity                |
| עֶרֶב־1            | evening                         |
| עֶשְׂרֵה           | ten (fem.)                      |
| פנה                | to turn                         |
| 'nġģ               | sun                             |
| 1־אַף              | also, even                      |
| חוֹמָה             | city wall, wall                 |
| Ş                  | so that not, lest               |
| פַר                | bull                            |
| קבר                | to bury                         |
| שאר                | to remain                       |
| חֹק                | something prescribed, a statute |
| נָשִׂיא־1          | leader, chieftain               |
|                    |                                 |

| שכן         | to settle, reside             |
|-------------|-------------------------------|
| יִרְמְיָהוּ | Jeremiah                      |
| אֶמֶת       | firmness, faithfulness, truth |
| קבץ         | to collect                    |
| כֿחַ־1      | power                         |
| עֶצֶם־1     | bone                          |
| אֲרָם       | Aram, Aramaean                |
| בוש־1       | to be ashamed                 |
| מֵמָה       | heat, rage                    |
| חֲצִי       | half                          |
| מִן־@       | out of, from                  |
| נגש         | to draw near, approach        |
| שלך         | to throw                      |
| חשׁב        | to think                      |
| קָהָל       | crowd, community              |
| גדל         | to grow up, be great          |
| אֲנָחְנוּ   | we                            |
| לכד         | to catch, capture             |
| עֲשָׂרָה    | ten (fem.)                    |
| אוֹר        | light                         |
| בְּכוֹר     | first-born                    |
| ָרֶכָב      | chariotry, chariot            |
| אָחוֹת      | sister                        |
| יָשָׁר      | right, just                   |
| נָהָר       | river, stream                 |
| פְרִי       | fruit                         |
| צֶדֶק       | rightness, righteousness      |
| בטח־1       | to trust                      |
|             |                               |
| פַּעַם        | occurrence, foot, anvil                         |
|---------------|---|
| תּוּעֵבָה     | abomination                                     |
| לְשׂון        | tongue  |
| מַמְלָכָה     | dominion, kingdom                               |
| קָדוש         | holy  |
| שפך           | to pour, shed blood                             |
| שׂרף־1        | to burn   |
| יטב           | to be good, well, glad, pleasing                |
| שׁלם          | to be complete, sound                           |
| נבא           | to prophesy                                     |
| קטר           | to make sacrifices smoke, send them up in smoke |
| בכה           | to weep   |
| כבד           | to be heavy                                     |
| מִגְרָשׁ      | pasture land                                    |
| @-עַל         | upon, over, against, concerning                 |
| שֶׁקֶר        | lie   |
| בִּלְתִּי     | not   |
| יִצְחָק       | Isaac   |
| לבשׁ          | to put on (a garment)                           |
| עַמֵּד,עַמוּד | pillar  |
| ידה־2         | to praise                                       |
| ćژل           | wing  |
| שַׁבָּת       | Sabbath   |
| נֶגָב         | Negev, the south                                |
| עָפָר         | dust  |
| אַבְשָׁלוֹם   |   |
| בק־2          | only  |
| שְׁמֹנֶה      | eight   |
|               |   |

| שׂמְרוֹן  | Samaria                     |
|-----------|-----------------------------|
| נחם       | to console oneself, comfort |
| כּן       | behold                      |
| ۘڿۛڿڣ     | lamb                        |
| ספר       | to count, recount, relate   |
| בָּמָה    | hill, high place            |
| יתר       | to be left over             |
| עַמׂון    | Ammon                       |
| @∙כׂל     | whole, all                  |
| בַּעַד־1  | about, on behalf of         |
| גאל־1     | to redeem                   |
| חֻקָּה    | statute                     |
| יָרְבְעָם | Jeroboam                    |
| רוץ       | to run                      |
| תָּמִיד   | lasting, continual          |
| מַרְאֶה   | appearance                  |
| גּלְעָד   | Gilead                      |
| כפר       | to atone                    |
| שכח       | to forget                   |
| מְעַט     | a little                    |
| רֹחַב     | broad, wide                 |
| רָעָב     | hunger, famine              |
| אֱדׂום    | Edom                        |
| יַעַן     | because                     |
| עׂור      | skin                        |
| רעע־1     | to be evil                  |
| שְׁבִיעִי | seventh                     |
| שׁרת      | to minister, serve          |

| 1־אמן           | to confirm, support           |
|-----------------|-------------------------------|
| יֶתֶר 1-        | the rest, remainder           |
| עשו             | Esau                          |
| שׂבע            | to be sated, satisfied        |
| @־אֱלַה         | these                         |
| חַיָּה־1        | animal                        |
| חֲמׂור־1        | he-ass                        |
| טָהור           | clean, pure                   |
| <u>י</u> חָדָּו | together                      |
| אָֹרֶר          | length                        |
| הפך             | to overthrow, turn back       |
| חָלָל           | pierced                       |
| טהר             | to be clean                   |
| 1־מלט           | to flee to safety             |
| שִׂמְחָה        | joy                           |
| אַחְאָב         | Ahab                          |
| חרה־1           | to burn (of anger)            |
| כְּנַעַן        | Canaan                        |
| פּשַׁע          | transgression                 |
| גֵּר            | sojourner                     |
| חֵלֶב־1         | fat                           |
| כָּרֶם          | vineyard                      |
| עַבֶר־1         | region across or beyond, side |
| ַקְצֶה          | edge, end                     |
| שׁמם            | to be deserted                |
| זְרועַ          | arm, power                    |
| נְרוּב־1        | cherub                        |
| מַלְכוּת        | royalty, reign, kingdom       |
|                 |                               |

| סגר          | to shut, close                |
|--------------|-------------------------------|
| שָׁבְעִים    | seventy                       |
| תָּמִים      | complete                      |
| יֶלֶד        | child, son, boy, youth        |
| שמד          | to be exterminated, destroyed |
| דֶּלֶת       | door                          |
| דַעַת־1      | knowledge                     |
| טָמֵא        | unclean                       |
| יְהוּדִי־1   | Jewish, Jew                   |
| שׁיר         | to sing                       |
| שֶׁקֶל       | weight                        |
| אֱמׂרִי      | Amorites                      |
| למד          | to learn                      |
| עַנָן־1      | cloud                         |
| עַצָה־1      | counsel, advice               |
| שֶׁלֶם       | peace-offering                |
| פֵּאָה       | corner, side                  |
| שׁית         | to set, place                 |
| הָמׂון       | roar, crowd                   |
| קנה          | to buy, acquire               |
| פלל          | to intervene, interpose       |
| רָחוק        | distant                       |
| גור־1        | to sojourn                    |
| זָכָר        | male                          |
| יְהֹונָתָן   | Jonathan                      |
| יְהושָׁפָט־1 | Jehoshaphat                   |
| כַּשְׂדִים   | Chaldeans, Chaldes            |
| @-לָא        | not                           |
|              |                               |

| סתר             | to hide, conceal               |
|-----------------|--------------------------------|
| עזר             | to help                        |
| פֿה             | here, hither                   |
| קלל             | to be slight, swift, trifling  |
| מהר־1           | to hasten                      |
| משל־2           | to rule, to reign              |
| שחט־1           | to slaughter                   |
| הֵיכָל          | palace, temple                 |
| חשֶׁר           | darkness                       |
| יעץ             | to advise, counsel             |
| מכר             | to sell                        |
| 2־עור           | to rouse oneself, awake        |
| עָנִי           | poor                           |
| קרָבָן          | offering                       |
| אׂוצָר          | treasure, treasury, storehouse |
| אׂות            | sign, pledge, token            |
| ענה־2           | to be bowed down, afflicted    |
| שׁור            | bullock, ox                    |
| יְשׁוּעָה       | salvation                      |
| מִשְׁמֶרֶת      | guard, watch, charge           |
| נֶגַע           | stroke, plague                 |
| רכב             | to mount and ride, ride        |
| שִׁיר           | song                           |
| גּּורָל         | a lot (as in casting lots)     |
| חנן־1           | to show favor, be gracious     |
| ּתְּפִּלְּה     | prayer                         |
| <u>פ</u> ּרְזֶל | iron                           |
| מִקְנָה         | cattle                         |
|                 |                                |

| נַעֲרָה־1     | young woman                |
|---------------|----------------------------|
| עז־1          | strength, might            |
| <u></u> קשׄת  | a bow                      |
| ּתְרוּמָה     | contribution, offering     |
| חלה           | to be weak, sick           |
| מִקְדָשׁ      | a sacred place, sanctuary  |
| ערך           | to lay out, set in rows    |
| קרוב־1        | near                       |
| קָר           | horn                       |
| חִזְקִיָּהוּ  | Hezekiah                   |
| חפץ־1         | to delight in              |
| 1־מאס         | to reject, despise         |
| מִזְרָח       | place of sunrise, east     |
| נצב־1         | to take one's stand, stand |
| סלה           | to lift up (voices)        |
| עַז           | goat                       |
| קַט           | small, young, unimportant  |
| שָׁלָל        | spoil, plunder             |
| אָוֶ          | trouble, wickedness        |
| אסר           | to tie, imprison           |
| <b></b> אֶרֶז | cedar                      |
| <u>ב</u> ּל־1 | not                        |
| <u>چ</u> ל⁻1  | breath, vapor              |
| זעק           | to cry, cry out            |
| ֶמְפָה        | reproach                   |
| ּכְּנַעֲנִי   | Canaanite                  |
| צוּר־1        | rock                       |
| קיר־1         | wall                       |
|               |                            |

| אֶלְעָזָר           | Eleazar                         |
|---------------------|---------------------------------|
| בָּטֶן־1            | belly, womb                     |
| בֵּית־אֵל           | Bethel                          |
| גִּבְעָה־1          | Gibeah                          |
| ţТ                  | Gad                             |
| מַדּוּעַ            | why                             |
| רחץ                 | to wash                         |
| ריב                 | to quarrel, contest a lawsuit   |
| שׁופָר              | horn, for blowing               |
| @־אמר               | to say                          |
| בְּרָ <b>כָ</b> ה־1 | blessing                        |
| הוה־@               | to come to pass, become, be     |
| לְבָנון             | Lebanon                         |
| לון־2               | to lodge                        |
| עׂוף                | flying creatures, fowl          |
| פלא                 | to be surpassing, extraordinary |
| שׁבת                | to cease, rest                  |
| שֵׁלְחָן            | table                           |
| <b>ּ</b> שְׁלִישִׁי | third                           |
| זַר                 | strange, peculiar               |
| רַסִיל־1            | stupid fellow, fool             |
| משח                 | to smear, anoint                |
| נבט                 | to look                         |
| צַר־2               | narrow, tight                   |
| צְרָה־1             | distress                        |
| רְאוּבֵן            | Reuben                          |
| תקע                 | to clap, give a blow            |
| Ţ                   | Dan                             |
|                     |                                 |

| מן־1               | favor, grace                |
|--------------------|-----------------------------|
| עֵד                | a witness                   |
| קָדִים             | East, east wind             |
| רפא                | to heal                     |
| ĢĒL                | a round thing, loaf, weight |
| אֲבִימֶלֶך         | Abimelech                   |
| אַרְ               | you (fem. sing.)            |
| ڎؚٙٛڗڔ             | shoulder                    |
| פרשׂ               | to spread out               |
| <u>ק</u> בָר       | grave, sepulchre            |
| קץ                 | end                         |
| אֲחֻזָּה           | possession                  |
| גָּבֶר־1           | a man                       |
| םֶלֶק־2            | portion, tract, territory   |
| <b>ָ</b> שְׁאֵרִית | residue, remnant, remainder |
| אָשֶׁה             | woman, wife                 |
| בּור               | pit, cistern, well          |
| חֲלוֹם             | a dream                     |
| יְאֹר              | Nile, stream, canal         |
| כשל                | to stumble, stagger         |
| נצח                | to be pre-eminent, enduring |
| עֵמָק              | valley                      |
| פוץ                | to be dispersed, scattered  |
| צלח                | to advance, prosper         |
| שָׁאול             | Sheol, underworld           |
| שׁכם               | to rise early               |
| תפשׂ               | to lay hold of              |
| תמם                | to be complete, finished    |
|                    |                             |

| אַבְנֵר     | Abner                                    |
|-------------|--|
| 1-אחז       | to grasp, take hold, take possession     |
| אֵלִיָּהוּ  | Elijah                                   |
| ארר         | to curse                                 |
| ברח־1       | to flee                                  |
| דרך         | to tread, march                          |
| יצר         | to form, fashion                         |
| יָרֵא       | fear                                     |
| נצר         | to watch, guard, keep                    |
| קרע         | to tear                                  |
| שִׁפְחָה    | maid, maidservant                        |
| גְּבוּרָה   | strength, might                          |
| חֶבְרוו־1   | Hebron                                   |
| חַג         | festival, feast                          |
| ַקְנֶה      | stalk, reed                              |
| רִיב        | strife, dispute                          |
| שקה         | to cause to drink water, give to drink   |
| אָבְיון     | needy, poor                              |
| אַבְרָם     | Abram                                    |
| אַחֲרִית    | after, end                               |
| אֵיך        | how                                      |
| אֵילָם      | place of terebinths or other great trees |
| אֵצֶל       | conjunction, proximity                   |
| רּוד        | beloved, love (pl.), uncle               |
| מָלֵא       | full                                     |
| עֲדוּת      | testimony                                |
| <u>ק</u> דם | in front, east, before                   |
| אַלּוּף־2   | chief                                    |
|             |  |

| בִּלְעָם־1        | Balaam                             |
|-------------------|------------------------------------|
| בער־1             | to burn, consume                   |
| ĘŲ                | Bashan                             |
| זנה־1             | to commit fornication, be a harlot |
| Ūάο               | violence, wrong                    |
| מַגֵן־1           | shield                             |
| מָרְדֻּכַי        | Mordecai                           |
| נֶדֶר             | vow                                |
| נֶסֶרְ־1          | drink-offering                     |
| אַרָבָה־3         | desert-plain, steppe               |
| פדה               | to ransom                          |
| קטֶׂרָת           | smoke, incense                     |
| שׂכל־1            | to be prudent                      |
| אׂרַח             | way, path                          |
| רְּלִי            | wearing out                        |
| יבש               | to be dry                          |
| יכח               | to decide, adjudge, prove          |
| מִדְיָן־2         | Midian                             |
| נחל               | to get or take as a possession     |
| נטע               | to plant                           |
| רחק               | to be or become far, distant       |
| שׁדד              | to deal violently with, ruin       |
| <b>ָ</b> שָׁשָׁים | sixty                              |
| אִיּוב            | Job                                |
| אֱלוֹהַ           | God, god                           |
| אֱלִישָׁע         | Elisha                             |
| אָסָא             | Asa                                |
| ףְנָה־@           | this                               |
|                   |                                    |

| יֵהוּא         | Jehu                    |
|----------------|-------------------------|
| סַלַע־1        | crag, cliff             |
| פעל            | to do, make             |
| רֵים           | scent, odor             |
| ּתְּהַלְּה     | praise, song of praise  |
| תֵּשַׁע        | nine                    |
| @־אֶדיִן       | then, thereupon         |
| אָדֶן          | base, pedestal          |
| ָם <b>ז</b> ָק | strong, mighty          |
| יַעַר־1        | wood, forest, thicket   |
| מִזְמׂור       | melody                  |
| מַלְכוּ־@      | royalty, reign, kingdom |
| ęŗ             | horseman                |
| אָמָה          | maid, handmaid          |
| זרע            | to sow, scatter seed    |
| טֶרָם          | not yet, before that    |
| יְרִיחׂו       | Jericho                 |
| מַחֲשָׁבָה     | thought, device         |
| עֶשָׂר         | ten (masc.)             |
| צִדְקִיָּהוּ   | Zedekiah                |
| רָצׂון         | favor, will             |
| שְׁמָמָה       | devastation, waste      |
| אַלְמָנָה      | widow                   |
| אָסְתֵּר       | Esther                  |
| ډوا            | vine                    |
| דבק            | to cling, cleave        |
| חדל־1          | to cease                |
| חזה            | to see, behold          |

| <b>•</b> • |                           |
|------------|---------------------------|
| חלק־2      | to divide                 |
| מץ         | arrow                     |
| כעס        | to be vexed, angry        |
| מִדָּה־1   | measure, measurement      |
| צעק        | to cry, call out          |
| רְבִיעִי   | fourth                    |
| שָן־1      | tooth, ivory              |
| אבה        | to be willing, consent    |
| גָּמָל     | camel                     |
| ŗבש        | honey                     |
| הָמָן      | Haman                     |
| חתת        | to be shattered, dismayed |
| יְרִיעָה   | curtain                   |
| לַבָן־2    | Laban                     |
| מָרׂום     | Merom                     |
| ספר        | secretary, scribe         |
| עַמָל־1    | trouble, labor, toil      |
| עֶרְוָה    | nakedness, pudenda        |
| שָׁוְא     | emptiness                 |
| שְׂמאׁל    | left                      |
| חָדָשׁ     | new                       |
| יצק        | to pour, cast, flow       |
| מְדִינָה   | province                  |
| מַצָּה⁻1   | unleavened, bread, cake   |
| סֹלֶת      | fine flour                |
| צָדׂוק     | Zadok                     |
| צַל        | shadow                    |
| רנן        | to give a ringing cry     |
|            |                           |

| אַיֵּה      | where                                      |  |  |
|-------------|--|--|--|
| @־דָנִיֵאל  | Daniel                                     |  |  |
| יאשִׁיָהוּ  | Josiah                                     |  |  |
| מדד         | to measure                                 |  |  |
| מָחָר       | tomorrow                                   |  |  |
| 2־שָׂעִיר   | he-goat, hairy one                         |  |  |
| אַחֲרׂון    | coming after, behind                       |  |  |
| בקע         | to cleave, break open                      |  |  |
| הוי         | ah, alas                                   |  |  |
| יְהוּיָדַע  | Jehoiada                                   |  |  |
| iېم         | daytime, by day                            |  |  |
| כבס         | to wash                                    |  |  |
| נדח־1       | to impel, thrust, banish                   |  |  |
| נַפְתָּלִי  | Naphtali                                   |  |  |
| אֲבוּר      | for the sake of, on account, in order that |  |  |
| <u>چ</u> رن | board                                      |  |  |
| רֵאשִׁית    | beginning                                  |  |  |
| תעה         | to err                                     |  |  |
| בְּתוּלָה   | virgin                                     |  |  |
| חרם־1       | to ban, devote, exterminate                |  |  |
| טַבַּעַת    | signet, signet-ring                        |  |  |
| מוּסָר      | discipline of a moral nature, correction   |  |  |
| נכר         | to regard, recognize                       |  |  |
| נשׂג        | to reach, overtake                         |  |  |
| רְחַבְעָם   | Rehoboam                                   |  |  |
| אֱמוּנָה    | firmness, steadfastness, fidelity          |  |  |
| אַפֿד־1     | ephod                                      |  |  |
| בגד         | to act or deal treacherously               |  |  |
|             |  |  |  |

| גָּאׂון            | exaltation                           |  |  |  |  |
|--------------------|--------------------------------------|--|--|--|--|
| יָה                | Yah(weh)                             |  |  |  |  |
| מַעֲלָה            | step, stair                          |  |  |  |  |
| מִשְׁקָל           | weight                               |  |  |  |  |
| נגף                | to strike, smite                     |  |  |  |  |
| פַּחַד־1           | dread                                |  |  |  |  |
| ₿õIJ               | passover                             |  |  |  |  |
| קצִיר־1            | harvesting, harvest                  |  |  |  |  |
| הְכֵלֶת            | violet, violet thread                |  |  |  |  |
| <u></u> תִּפְאֶרֶת | beauty, glory                        |  |  |  |  |
| אֵמֶר־1            | utterance, speech, word              |  |  |  |  |
| ברא־1              | to create                            |  |  |  |  |
| <u>ג</u> ּלוּל     | idols                                |  |  |  |  |
| <u>ד</u> ל־2       | weak, poor, thin                     |  |  |  |  |
| הַנָּה־1           | hither                               |  |  |  |  |
| Ω-ֶבָל             | cord, territory, band                |  |  |  |  |
| חיל־1              | to whirl, dance                      |  |  |  |  |
| חֲנִית             | spear                                |  |  |  |  |
| יצב                | to set or station oneself            |  |  |  |  |
| יִשְׁמָעֵאל        | Ishmael                              |  |  |  |  |
| לִשְׁכָּה          | room, chamber, cell                  |  |  |  |  |
| מַכָּה             | blow, wound                          |  |  |  |  |
| נְבֵלָה            | senselessness, disgrace              |  |  |  |  |
| סמך                | to lean, rest, support               |  |  |  |  |
| רצה־1              | to be pleased with, accept favorably |  |  |  |  |
| שָׁבִי             | captivity, captives                  |  |  |  |  |
| שַׂדַי             | almighty                             |  |  |  |  |
| שַׂק               | sack, sackcloth                      |  |  |  |  |

| lion                       |  |  |  |
|----------------------------|--|--|--|
| to rejoice                 |  |  |  |
| to be silent, dumb         |  |  |  |
| to know                    |  |  |  |
| Joash                      |  |  |  |
| to throw, shoot            |  |  |  |
| loins                      |  |  |  |
| to forgive, pardon         |  |  |  |
| perpetuity, advancing time |  |  |  |
| to break, frustrate        |  |  |  |
| to lay out, lay over       |  |  |  |
| to wait for                |  |  |  |
| Rachel                     |  |  |  |
| to love, have compassion   |  |  |  |
| to murder, slay            |  |  |  |
| to take captive            |  |  |  |
| a sheep                    |  |  |  |
| Asaph                      |  |  |  |
| offense, guilt             |  |  |  |
| pestilence                 |  |  |  |
| Hittite                    |  |  |  |
| unitedness                 |  |  |  |
| place of lying             |  |  |  |
| feast, drink               |  |  |  |
| Noah                       |  |  |  |
| foreign, alien             |  |  |  |
| youth, early life          |  |  |  |
| to restrain, retain        |  |  |  |
|                            |  |  |  |

| פגע              | to meet, encounter, reach      |  |  |  |
|------------------|--------------------------------|--|--|--|
| פרץ־1            | to break through               |  |  |  |
| _קֲדָם־@         | before                         |  |  |  |
| קׂומָה           | height                         |  |  |  |
| קשב              | to incline, attend             |  |  |  |
| רפה              | to sink, relax                 |  |  |  |
| שָׁכֶם־2         | Shechem                        |  |  |  |
| אוּ <u>ל</u> י־2 | perhaps                        |  |  |  |
| גרשׁ־1           | to drive out, cast out         |  |  |  |
| זְבוּלוּן        | Zebulun                        |  |  |  |
| 1־זמר            | to make music                  |  |  |  |
| טוב              | good, pleasant, agreeable      |  |  |  |
| מִגְדָּל         | tower                          |  |  |  |
| עִמָּד           | with                           |  |  |  |
| אור              | to be or become light          |  |  |  |
| אַשְׁרֵי         | happiness, blessedness of      |  |  |  |
| בָּחוּר          | a young man                    |  |  |  |
| בַּיִת⁻@         | house                          |  |  |  |
| בלל              | to mingle, confuse, confound   |  |  |  |
| חגר              | to gird                        |  |  |  |
| חָלָב            | milk                           |  |  |  |
| חלץ              | draw off or out, withdraw      |  |  |  |
| יִרְאָה          | fear                           |  |  |  |
| מושָׁב           | seat, assembly, dwelling-place |  |  |  |
| מרה              | to be contentious, rebellious  |  |  |  |
| מֶרְכָּבָה       | chariot                        |  |  |  |
| 1־מַשָׂא         | load, burden, tribute          |  |  |  |
| נָגִיד           | leader, ruler, prince          |  |  |  |
|                  |                                |  |  |  |

| נקה        | to be empty, clean             |  |  |  |
|------------|--------------------------------|--|--|--|
| בר־1       | lamp                           |  |  |  |
| קשׁר       | to bind, league together       |  |  |  |
| רוע        | to raise a shout               |  |  |  |
| שֶׁבֶר־1   | breaking, crushing             |  |  |  |
| שָׁמְעו    | Simeon                         |  |  |  |
| שָׁמְעִי־1 | Shimi                          |  |  |  |
| אָפָס      | end, extremity                 |  |  |  |
| אָשֵׁר     | Asher                          |  |  |  |
| בזז        | to spoil, plunder              |  |  |  |
| בָּלָק     | Balak                          |  |  |  |
| הרה        | to conceive, become pregnant   |  |  |  |
| הרס        | to throw down, break           |  |  |  |
| יַשָּׂשכָר | Issachar                       |  |  |  |
| לוּחַ      | tablet, board                  |  |  |  |
| מָתַי      | when                           |  |  |  |
| נִיחׂוחַ   | a quieting, soothing           |  |  |  |
| נֵצַח־1    | eminence, enduring, perpetuity |  |  |  |
| נָקי       | clean                          |  |  |  |
| פשט        | to strip off, make a dash      |  |  |  |
| צׂר־2      | enemy                          |  |  |  |
| קְנְאָה    | zeal, jealousy                 |  |  |  |
| רְחׂוב־1   | broad open place, plaza        |  |  |  |
| רְּבוּאָה  | product, revenue               |  |  |  |
| אָן        | where, whither                 |  |  |  |
| אֱנוש⁻1    | man, mankind                   |  |  |  |
| בדל        | to divide, separate            |  |  |  |
| בזה        | to despise                     |  |  |  |
|            |                                |  |  |  |

| בָּטַח־1          | security                   |  |  |
|-------------------|----------------------------|--|--|
| בלע־1             | to swallow                 |  |  |
| גִּבְעָה־2        | Gibeah                     |  |  |
| גּוּלָה           | exiles, exile              |  |  |
| זוב               | to flow, gush              |  |  |
| חָרְבָּה          | waste, desolation, ruin    |  |  |
| <sub>ا</sub> اژڻا | Jonathan                   |  |  |
| יחל               | to wait                    |  |  |
| יָפָה             | fair, beautiful            |  |  |
| ישֵׂי             | Jesse                      |  |  |
| יָתׂום            | orphan                     |  |  |
| כּנּור            | lyre                       |  |  |
| מַחֲלֹקֶת         | division, course           |  |  |
| מְנוֹרָה          | lampstand                  |  |  |
| מַעֲלָל           | deed, practice             |  |  |
| נוע               | to quiver, wave, tremble   |  |  |
| ژڻا               | Nathan                     |  |  |
| נתץ               | to pull down, break down   |  |  |
| ָסָרִיס           | eunuch                     |  |  |
| <b>ٺ</b> ָנִי     | second                     |  |  |
| שקט               | to be quiet                |  |  |
| ּתְבוּנָה         | understanding              |  |  |
| 1־אזן             | to give ear, listen        |  |  |
| אָחור             | the hinder side, back part |  |  |
| אָחָז             | Ahaz                       |  |  |
| אמץ               | to be stout, strong, bold  |  |  |
| ארב               | to lie in wait             |  |  |
| בֵּית לֶחֶם       | Bethlehem                  |  |  |
|                   |                            |  |  |

| בְּרִיחַ       | bar                                       |  |  |
|----------------|---|--|--|
| ڋڂؗؗٙۛ         | high, exhalted                            |  |  |
| <u>[</u> ]     | enclosure, garden                         |  |  |
| Ŧַּמֶשָׂק      | Damascus                                  |  |  |
| חמל            | to spare                                  |  |  |
| חָרׂון         | burning (of anger)                        |  |  |
| 1-10           | children                                  |  |  |
| יְבוּסִי       | Jebusite                                  |  |  |
| יְחִזְקִיָּהוּ | Hezekiah                                  |  |  |
| יסד־1          | to establish, found, fix                  |  |  |
| יסר־1          | to discipline, chasten, admonish          |  |  |
| נָבֵד⁻1        | heavy                                     |  |  |
| מאן            | to refuse                                 |  |  |
| מְעָרָה־1      | cave                                      |  |  |
| פשע            | to rebel, transgress                      |  |  |
| צדק            | to be just, righteous                     |  |  |
| צַוָּאר        | neck, back of neck                        |  |  |
| צַר־1          | narrow, tight                             |  |  |
| רגז            | to be agitated, quiver, quake, be excited |  |  |
| אֵיפָה         | where                                     |  |  |
| אֲשֵׁרָה       | Asherah                                   |  |  |
| בַּד־2         | separation                                |  |  |
| גִּלְגָּל־2    | Gilgal                                    |  |  |
| גנב            | to steal                                  |  |  |
| <u></u> تۆا    | grain                                     |  |  |
| הֵנָּה־2       | they (fem. pl.)                           |  |  |
| מִצְפָה        | Mizpah                                    |  |  |
| מַשָּׁל־1      | proverb, parable                          |  |  |
|                |   |  |  |

| נטש                  | to leave, forsake, permit    |  |  |
|----------------------|------------------------------|--|--|
| 2-עוד                | to bear witness              |  |  |
| עֹל                  | a yoke                       |  |  |
| צַלַע־1              | rib, side                    |  |  |
| צָפּור־1             | bird                         |  |  |
| רַחֲמִים             | compassion                   |  |  |
| בהל                  | to be disquieted             |  |  |
| גִּדְעׂון            | Gideon                       |  |  |
| <u>۲</u> י           | sufficiency, enough          |  |  |
| חרד                  | to tremble, be terrified     |  |  |
| ר <sup></sup> @      | like, as, about              |  |  |
| מִרְמָה־1            | deceit, treachery            |  |  |
| נחה־1                | to lead, guide               |  |  |
| סָדֹם                | Sodom                        |  |  |
| אֲמָלֵק              | Amalek                       |  |  |
| קהל                  | to assemble                  |  |  |
| שַׁמָה־1             | waste, appalment             |  |  |
| ישׂש־3               | byssus (fine Egyptian linen) |  |  |
| <sub></sub> תְּאֵנָה | fig tree, fig                |  |  |
| תּוֹלֵדוֹת           | generations                  |  |  |
| תּוֹלַעַת            | worm, scarlet stuff          |  |  |
| אֹכֶל                | food                         |  |  |
| אַרְגָּמָן           | purple                       |  |  |
| בִּינָה              | understanding                |  |  |
| זיִת                 | olive tree, olive            |  |  |
| זרה־1                | to scatter, winnow           |  |  |
| טָדָר                | chamber, room                |  |  |
| מֵיק                 | bosom                        |  |  |
|                      |                              |  |  |

| üۋץ         | delight, pleasure                |  |  |  |  |
|-------------|----------------------------------|--|--|--|--|
| חרף־2       | to reproach                      |  |  |  |  |
| ָקשְׁבּון־2 | Heshbon                          |  |  |  |  |
| כול         | to comprehend, contain           |  |  |  |  |
| כלם         | to be humiliated                 |  |  |  |  |
| מוט         | to totter, shake, slip           |  |  |  |  |
| מָטָר       | rain                             |  |  |  |  |
| מְלאׁ       | fullness                         |  |  |  |  |
| מִלָּה      | word, utterance, speech          |  |  |  |  |
| מַר־2       | bitter, bitterness               |  |  |  |  |
| מָשִׁיחַ    | anointed                         |  |  |  |  |
| 1־עֶדֶר     | flock, herd                      |  |  |  |  |
| עַי         | ruin, heap of ruins              |  |  |  |  |
| @־שְׁמַיִן  | heavens                          |  |  |  |  |
| שְׁמֹנִים   | eighty                           |  |  |  |  |
| שָׁמְשׁון   | Samson                           |  |  |  |  |
| שִׂעִיר־1   | Seir                             |  |  |  |  |
| שָׂרָה־2    | Sarah                            |  |  |  |  |
| תִּירוש     | fresh or new wine                |  |  |  |  |
| בְּאֵר־1    | well, pit                        |  |  |  |  |
| גִּבְעׂון   | Gibeon                           |  |  |  |  |
| גמל         | to deal fully or adequately with |  |  |  |  |
| חסה         | to seek refuge                   |  |  |  |  |
| יְהֹויָקִים | Jehoiakim                        |  |  |  |  |
| כֿוכָב      | star                             |  |  |  |  |
| çça         | thus                             |  |  |  |  |
| לקט         | to pick or gather up             |  |  |  |  |
| מִבְצָר־1   | fortification                    |  |  |  |  |

| מָעׂוז    | place or means of safety |  |  |
|-----------|--------------------------|--|--|
| ָסיחון    | Sihon                    |  |  |
| עשק־1     | to oppress, wrong        |  |  |
| עֹשֶׁר    | riches                   |  |  |
| פּילֶגֶשׁ | concubine                |  |  |
| צפה־1     | to look out, keep watch  |  |  |
| קֹרַח     | frost, ice               |  |  |
| רַמָה־2   | Rama                     |  |  |
| שׂועֵר    | porter                   |  |  |
| שׂחק      | to rub away, beat fine   |  |  |
| אבל־1     | to mourn                 |  |  |
| אוּרִיָּה | Uriah                    |  |  |
| אִי־1     | coast, region            |  |  |
| אִמְרָה   | utterance, speech        |  |  |
| גַּיְא    | valley                   |  |  |
| חרב־1     | to be dry, dried up      |  |  |
| ŪĻ שׁ     | deaf                     |  |  |
| טֻמְאָה   | uncleaness               |  |  |
| יָקר      | precious, rare, splendid |  |  |
| יֵשַׁע    | deliverance, salvation   |  |  |
| כנע       | to be humble             |  |  |
| כרע       | to bow down              |  |  |
| מוּל      | front, in front of       |  |  |
| מופת      | wonder, sign             |  |  |
| מעל       | to act unfaithfully      |  |  |
| משׁך      | to draw, drag            |  |  |
| נֵכָר     | foreigness               |  |  |
| נסה       | to test, try             |  |  |
|           |                          |  |  |

# EGYPTIAN



## 2 Standard Academic Egyptian Translation Tools:

- 1. Faulkner: A Concise Dictionary of Middle Egyptian
- 2. Gardiner: Egyptian Grammar

### Non-Standard Translation Tools:

1. Decoding Egyptian Hieroglyphs by Bridget McCermott

# Egyptian Temple Text Studies:

- 1. Hugh Nibley: Message of the Joseph Smith Papyri
- 2. A Study Guide to the Facsilmiles of Abraham by Fletcher (less standard)

# **GREEK (PRIMARILY** ATTIC/BIBLICAL)

# Attic (Biblical) Greek "Rosetta Stone" etc.

- free download NT Greek Interlinear Berean Study Bible https://berean.bible/downloads.htm (this is a special interlinear text, after each Greek word is the English in parenthesis)

-interlinear New Testament is an excellent source

-a few grammar charts can give you most of what you need to know (declensions, tenses, etc.)

-Hansen & Quin textbook is a classic attic Greek language text. Professor Stephen Bay of BYU uses it for his courses.

-the grammar is quite complex, you'll want to make a "Rosetta Stone" chart for this too until you get the hang of it

#### Here are some of my notes from my Greek classes I'll be transcribing into a better format, including my "Rosetta Stone" of Greek grammar:

A = middle or passive voice 19 ×4 (no rast march) 501001 Hooms (Ol counts Active Subjunctive Indic Optatio 1) Siesen OLUE OLUI MUEN MEE WOI(V) Eis OMEV a his 015 OITE OLOV(V) 'n OL OIEV QUE' Dimpetter ETE OV 2) Future OMEN EIS × ETE 21 OUGI(V) Horist QUEV X W WHEV XIMI XS 15 OTE RIME NEE RIS/EIRS RITE ECV na av WOICH no hay 9 al/EIE(V) AIEV/EIX AMEN Perfect ds ATE X X ECV a oI(V) Pluperke EMEV hs ETE X E1(V) Anddle OMEDA OMai X X Future EC-QE 1/81 2 oveau ETall > x Innv x malix wuxi WILEDA (3) amaba aun 010 dITAE 1000 Acrist a o QE w nTRI WVERI XITO at to LIVED dVT0 1 OIMNV/ OIMEDO OUNXILOUEDA WIXI WILEOR Pattive 1800E WTRI & OICO 010 n OIGAE 181 VERIX Encal OIVTO ECXI Ouny Oue Oa Timperfect EODE ou (aug) × TO ETO 70-0 Durba x neel Stal TOO DE OVTAI ETAV/ ETUEV/EMPLEY ŵ MUEVO WHEV Assist EINS/ETTE/EINTE is NTE nre 5 10 av EIN ETEVIEINDAY BOI (V) A O THE MAN MEAX Perfect Mal

| a   | sheet where wi                     | atria which are |                       |   |  |
|---|------------------------------------|-----------------|-----------------------|---|--|
| Find examples                                   | that, when, who who so are         | t whose, owhose | cenor, what, what     | who<br>tsources   | 5  |
| of anglikh<br>oftaling up dist<br>pantes up de. | Relative                           | fronom.         | Tto connect i         | clause to noun.   | or pronoun<br>begin of d                 |
| yan o'n j                                       | W                                  | ę               | N                     |   |  |
|   | 8'5                                | n               | ð                     | 1 al  | 1  |
|   | 00                                 | ins             | ŐÜ                    | 1 - P   | and the                                  |
|   | Ew .                               | ŝ               | ê                     | 1   |  |
|   |                                    |                 | L<br>C/               |   | M  |
|   | ÖV                                 | ňЛ              | 0                     | 1   |  |
|   | 01                                 | K1              | e'<br>K               | The second  |  |
|   | EV                                 | ŵv              | ω̈́ν                  | 1 HEAR  |  |
|   | ofs                                | XIS             | ois                   |   | 28/2.6                                   |
|   | ais                                | ás              | X                     | E Car   | 2-2-2-                                   |
|   |                                    |                 |                       |   |  |
| 1   | (derives it's q<br>(derives it's a | endert #        | is function in        | dependent   | 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1 |
| 1   | Carries in a                       |                 | and the second second | · clauser   | Contra Contra                            |
|   | +1                                 | X               | ticular Infinital     | E.  | Subst                                    |
|   | my # Instrument                    |                 | the used as a me      | The second se | ad                                       |
| pe  | Son dat                            | 101             | cill is bad.          | 1 8 KG  | Horner                                   |
|   | structure<br>? + dat               | Infait          | we acts as sub        | j   | A maner                                  |
| La . Sela                                       | 1. Sach                            | ever            | neut.sg. w            | l artsche in front  | t. 200                                   |
| -   |                                    | V tok           | ell is bad            | el francis  | 11.62                                    |
|   | -                                  |                 | Darten I al ante      |   | 19-10-1                                  |
| The second second                               |                                    |                 |                       |   | AND DE                                   |

Brett Declina de 2nd del pour 159 eul. (En nom per 1 type a type (fellow EI, P) ulf. n K h Os OV stally start. ds 45 00 1 ucert X pourtent W T on ultrasa, hr dV OV Z ise A. h OV 0 PU KI- (is chat) N SWIT- OI T WV (Enverther in ultima) w TO NIS 015-TOL as x OUS Q1 × 01 Sumas 20 1st pech that & nouns zending [151/200] led adj's x type n type F in N × x se tuge OV Adapt dr 05 ns 0 n x ou 60 XS nr 2 X 1 ų w n x Cer 0 V dv OV OV nv XV V a x OV E n x 0 x x () OI de ŵv 00 Ly wv OIS dis 0 TININ NIS OISC x x5 as ous x di 01 N1 1st decl. Front or (no accent shift accent , nouns off gives away on gen. pl. in any that the x is short Carcent perrites on adj. lated on neutr nomisq. Decli muse, - 15- nouns 15+) ( sauce as novo ?) n tipe & Hype conspirant stam nonths Oten from you led. ns XS WIF - A CA de PI (gen gl. v OU. OU Cult is Sta ( monory Mable 1 à 05 (01(V) a in the 605 hv XV

|          |   | A SAMAMARKA                         |  |  |  |
|----------|---|-------------------------------------|--|--|--|
|          | ind augonly here                                  | - color                             | Opt_   |  |  |
| 1 000    | CIT ETE<br>EI OUDT (V)                            | ω ωμιεν<br>his, hte<br>hi ωσι(ν)    | 01-411 01-450<br>015 01-17<br>01 01-17       |  |  |
| ai       | ES ÉTE<br>E OV                                    | X                                   | X  |  |  |
| 1 2 Fit  | Els CAREN   | X                                   | X  |  |  |
| - 3 ao   |   | μ ωμεν<br>pres his nie<br>hi ωσιο)  | alter al te<br>als al te<br>al al ty         |  |  |
| - 4 perf | N Ruev<br>ds are<br>E ari                         | X                                   | X  |  |  |
| 4 shu    | 11 E.U.EV<br>115 E.T.E<br>EI E.V                  | X                                   | t  |  |  |
| 1 Fot    | put   | ×                                   | x  |  |  |
| 3 00     | ato avito   | M Mai Wunga<br>M hoge<br>hTai Wrtai | αι μην αιμηθα<br>αισο αισθβα<br>αιτο άιντο   |  |  |
| I PP     | 0 JURI 0 UNBA<br>h/ii E 078E<br>E Tai O VTai      | n 100 hode<br>htai wurdi            | (π)<br>αιμην οιμηθα<br>οι@το σισθε           |  |  |
| 1 1*     | OUN OWNER<br>OV ETBE                              | X                                   | V CITOL DIVID                                |  |  |
| - C fut  | ησ Ομμί ησομηθα<br>ηση/ει ησεσθε<br>ησεται ησοντα |                                     | X  |  |  |
| C arr    | ну нигу<br><sup>Л5</sup> ЛТЕ<br>И ИСНУ            | in the chat                         | EINV. ELUT EIN<br>EINS EIS EIS<br>EIN EL EIN |  |  |
| s pure   | μαι μηθα<br>σαι σθε<br>Τκι νται                   | Ŧ                                   | X  |  |  |
| 5 plup   | μην <u>μηθα</u><br>σο σθε<br>το ντο               | X                                   |  |  |  |
| 15 miles |   |                                     | X  |  |  |
| ppts     |   |                                     |  |  |  |
|          | 1 W   |                                     |  |  |  |
|          | 2 ,   | - OW                                |  |  |  |

|                  |                           |                     | a and a state of the second |  |  |
|------------------|---------------------------|---------------------|---|--|--|
|                  |                           |                     |   |  |  |
|                  | Redardes                  |                     | [-II.wo]  |  |  |
|                  | M                         | E                   | N Uluese  |  |  |
|                  | nes OV<br>OVTOS           | OUGA<br>OUGNS       | OV<br>OVTOS   |  |  |
| -2               | fat OV<br>OV TOS          | OUONS               | ov<br>ovtos   |  |  |
| * 3              | 401 x 5<br>NVTOS          | d o n s             | av<br>dvtos   |  |  |
|                  | ar pres<br>ov<br>ovtos    | ouod<br>ouons       | OV<br>OVTOS   |  |  |
| - 4              | VITOS                     | UIR S               | 05<br>0T05  |  |  |
| I MP P           | Par ourevos<br>Ourevou    | 0112V N<br>0112V N5 | QUEV OV<br>QUEV OU  |  |  |
| -2 mid           | t TO ONEVOS<br>ONEVOU     | OMENNS              | OMEVOV  |  |  |
| - 3 mid at       | × «4.4.2.VOS<br>& M.2.VOU | auevn<br>auevns     | a meron   |  |  |
| - 3 - 2          | DILEVOS<br>OMEVOU         | OMENN               | OLUEVOV   |  |  |
|                  |                           | omevalls            | OMEVOU  |  |  |
| 5 m/p            | MEVOU                     | MEVA<br>MEVAS       | MEVOV<br>MEVOU  |  |  |
| - P fui<br>- B P | t no ourvos               | noomevn             | noomevou  |  |  |
| G i abr          | EIS                       | E10<br>E16          | Ta EV<br>5x5 EVTOS  |  |  |
| 7                |                           | (2)                 |   |  |  |
|                  | N <u>N</u><br>9 85        | os /ov              | <u>3</u>  |  |  |

ABTAEZHOIKAMN EOMPET DXY D Acc pat ATER SUNX Gen Preside 90 get -9× W de Tree カーフ 1m alloy t Labit naming Hange ard ks a=Fother Parene a = drame TOU between Taxing 100 Kh ps LSI 4 = PSt MESS bill 53 Gy/urth 50V 5 11V , a YOTAS, N=market glace [ TEVIE = 5 (indervalle) , x S & A pol, 5 (voc. 28 E 7 ΦE) forther π po(per) three three to be a pol t AT ANTING 2nd Declanes πος, ανθρώπου, δ wife στέφανος στεράνου ότο emun, weath E may, lemean P(205, Pizou, 5)= friend av IOV, BIBRIOU, TO'= 05 book PLZIA PLZIAS, BEAMALING XEUTOS PLZIAS, BEAMALING XEUTOS XEUTOD, ST SOLA 00 POU, SUPOU, To giftibile, Epix ple Tates Er, popul = semicolon floated ETS (Prop) + acc = 11 unte his routetes the EK, EE (prep)+gen= 1-Πεμπω fring out of · optative: ingeing / "AFCE atticke: pone EV (prep.) + dat = lin TENOW Send ETTEMUS neut p' has sg. a EPYON, EPYON, TO = wirk-Ideed e rubjunct are: TETOMOR + teach row take 2 aby Est/codes potutial action? 0 EÓS, 0 EOU, 0/ 5 =1 · Attributive Asttion = aut TETTEMMOL · A A ] meatin meater the ge Kai (conj. or alv.) = (conj) and ETTEMPON , lefinitive bothmand · dipthing accent on 1 Kiki in Kali (conus) = " cally hay + Leon thematic vowe Royos, Royou, à = weed speech sty Tid por + gen From (the side of) at ("), @the house of truce 1 together as a unit. Maxn, Max 75, n= voice battle + dat + acc to (=), beside ; contrary to vijoos, vijoou, ni= · VOICE = · X use only on long use altivez road jouer 850's, 8500 - 5 = 1no change mor ZOZOV, ZOZOU, TO Prize "(Allilete) Prysne à T. T. a' (Lai)) the boins of classe but! (availy such) nikia, oikias, n= house retion hoppens Accents : A sever on to your verbs = necessive & Honcor avt [ (pmp) +gen b middle ( altomate) CIOMMEOS, OMÁPOU, instead of / opputite of Ann veres = persisten -= I iy, to rise, shillycraft TEXNA , TEXNAS A ふりをてが, えりをて から, ガ excellence, withe land country No more after resol XWIR X WERS of = BOURN, BOURNS, A will icounil Segrav ; on last s サンメガ サンメカら, カ= yeapw, yearw, ~ (graph Ht) Set accout use this whe use w/ boc. 3 (interpretion) = a word Allows EYPX PX, YEYPAPA A = unmitter; meilings ayyeros, ayyerow, o rife on 1 misra YEYPAMMAL, EYPAPTV relative an next indeed (44 in factor source at a truth fire the people deem all in I sy. STTO (pred) Pn (1=34. pes. particle) to QI IT IF Saccenton Ultima ay. SALLOS, SALOUSS Use A for dat b gen sy x is xx for (explanatory) democracy (a STUOKPACIA but ayaita (14) = 6 5nuokper ins, f Cotheres to our radic most, al fait Tins · infield we are now (+ SLa (Imp) +gen through well In account of (adv) tau . Vowel @ bagin or word place Guor, Guou, To aninial Eighvn, Eighvns, h peace /icexeic/ · YY, YK, YS, YX = 1 assembly (a celling) m(ecclesia, 5) EKKZNOIZ, ? • pastpasitive canja put ashe 7' (canj) = or EKKANOTAS, M either ... 1 31 at > • Gender treads: Capter Me Ince ETTEI (canj) KEREY KERELOW · doct. always X ETTEIST (con]) + unperiod EKE ALUTA (go the gh an) A ל נו, A ל ס בי, ב ב ניסים TE OUKA, TE OUNAI REKEREUKA (the upp says set 13) a set offin prime , pt. repeat and 2EUGAV KEKEREVOUGL Jasrifice to Card · Indicative, relyanctive, aptil FUDIA, BUDIAS, M EKEZEUGBAV. LVA (con) ~ (=+ apple (=)) in a mbind, free release, Jush not (more complete metil) スジン un (adv.) to negate proper · their pl. none up acc victory Tery Mike) "Jee is subject allocady + have VTEN, VIENS, n ZUOX OTTWS (cur) ~ (all Min the FP) in order that · MEV ... SE Not repeat verb (re argn 9.3) 3002 7 HOS, BOOX 7 HOD, 6 HY - Pre Jan: Wahi ALLUKA TAUM TRAJOW, ETRUGA (MAL Charges) TETAUKA, TETAUNAL (Male They one hander) RÉAUMAL ZZUBAV " noun vocab = Ann. 59. the (Rewerse) ξπαύθην - onthe one hand ... MÉV ... SE (1air poscon)) + Artist InFinitive : 3 of primes TTE PI (prof) + gen concerning about () + dad around (appear) now · Preclific = no accept pay 6 vův (adu) = 100 BEVOS, EEVOU, O = Stranger, Foreigner · Temporal starse of Pre wints beging al concensat in which beginning with variables of dight. W I seattle breathing. (dive not in the seattle beginning with variables of distributions) for a table of a seattle beginning with rough the attaliant. To which and work is material to a seattle in the seattle of the seattle in the ~ (Persizend) · po lace are spo a saw, I n Je works beginny w/ rough breathing . 5 IX8'S= Anh - Xen

| 100 m | A DECISION OF THE OWNER   | Lacose a         |                                       | and the second se |  |
|-------|--|------------------|---------------------------------------|---|--|
|       | verbs  |                  | and the second second                 | - 400 M   |  |
|       | and the second s |                  | 01, 0.01/r=1                          |   | A REAL PROPERTY AND A REAL |
|       | DI H. Mary   | NOMA             |                                       |   | and the second   |
|       | LTE LTE  | Long             | OF MI LES                             |   | > Indep optations  |
|       | and the  | W === (a)        | S TE                                  | Eir   | mother to yat / 1005 "Fring" (any (any)  |
|       | I OV<br>EF in  |                  |                                       |   | they and " with a series and a series  |
|       | () ov  | X                | ×                                     | +   | and the second s |
|       | "2 Pres  | 1                |                                       | ×   | UTT + ere = eren and   |
|       |  | 1 4 1            | ×                                     | -   | dat - dater permissagent   |
|       | and a stars fered  | 402-05           |                                       | X   | that a recent of det of interest   |
|       | He E XV /W/ Tes  | a T              | at a                                  | ward -  | The AN ANA   |
|       | 9  |                  |                                       | ×(1   | The Padrice F  |
|       | 10 × 5-1 (v)   | ×                | ×                                     | EV=   | a trac   |
|       | 4 1 5430   |                  |                                       | 80  |  |
|       | 15 8.74  | ×                | x                                     | x   | 17 A.<br>NV  |
|       | Et ETdu  |                  | and the second second                 |   | ×  |
|       | M2 paur  | 1                |                                       |   | (a upper hard gran light of A, the rest of)  |
|       | mit hall   | X                | X                                     | x   |  |
|       | To X' X' plu   | 0.0              |                                       | -   | IT type of the   |
|       | N. N.  | pass             | al plu                                |   | AS withe   |
|       | Pro  |                  | gi                                    | al e O =  | n au   |
|       | P 1 0. 2.  | he               |                                       | 1 de  | dia dia  |
|       | Mer E Por  | long             | Oliplu                                | Eme   | ain a  |
|       | my   | (Semantel)       | or plu                                | 5.  | > & type follows 6,1,8   |
|       | It aut plu   | x                | ×                                     |   | E, J, P  |
|       | A 6 HO PRI GAN   |                  |                                       | ×   | > IT ded Norn at T that  |
|       | 12   | ×                | ×                                     | ×   | n ar   |
|       | a nr naisu<br>ns nte   | acting           | El mart / Fi mar                      | TA  | P 1  |
|       | n now  | (het)            | The max                               | nv"   | The second secon |
|       | 1 5* MAI weba  |                  | -                                     | and the second  | N1<br>WY   |
|       | S EXI CES  | ×                | ×                                     | 56-   |  |
|       | TOCI VENI  | 1                | A Company of the                      | 0.0   | > 2nd bul noung  |
|       | 5* -LINV   | 12 000           |                                       |   | 0]   |
|       | Pape TO Par  | ×                | ×                                     | x   | -  |
|       | TO VED   | 1                |                                       |   | ev<br>E av   |
|       | infanting may be pres  | 1                |                                       |   | - min  |
|       | optactives only for pression   | abre par,        | The second second                     |   | ol a<br>wv   |
|       | ELANG SI   | - day            |                                       |   | 015  |
|       | > pres, fut, perf =s   | obj              |                                       |   |  |
|       | > finep, Nor, plu = 0  | pr               |                                       |   | > 3 rd Bach una finant stern north   |
|       | > Begain classe ;  | Ind +(41)+       | 5ubj/opt                              |   | mp N Sta Sg  |
|       | > perpen classe :  | STP? C           | 01-1                                  |   |  |
|       |  |                  |                                       | accent  |  |
|       | See Sterry 10  | Astantine        | Feel Indie, but no<br>- 711TEiv, 711T | 1-0   | a/v new  |
|       | Fre Stern diff   | Ference ,        | Jod 12th Astronomy                    | EDDAI   | Chine and  |
|       | > control [man/ nr   | ed (mil on)      |                                       |   | 17 16 doubly   |
|       | formed Earvesuby Fut   | Indie .          |                                       |   | Mar and Line .   |
|       | pullion Exception frees  |                  |                                       |   | ES *   |
|       | mittage Eltopt Imp   | ert infa         |                                       |   | es «   |
|       | HARDING EI HOPT OPT  | + 040            |                                       |   | σ1(v)  |
|       | particula El + neparte Inspar  |                  |                                       |   | KS K   |
|       | And and a second se   |                  |                                       | 2   | E5 a   |
|       | pass conta El + and I don  | shinds + av      |                                       | >   | Accent   |
|       |  |                  |                                       |   | ada a dieb altras adante a   |
|       | > SUG Indips   | (I-m)            |                                       |   | Proved to a share so along the same and an and a soul  |
|       | and limente ( may have the   | a comp 100 mon   | (~)                                   | 6   | anna that A = rider & fall on I men the men is a   |
|       | Produbit (acrist)  | un) ( only 2nd p | estan)                                | >5  | veraging and states  |
|       | > Pelative Pronain = 1   | the when all     | and the line                          | >~~   | a branching = rear some by the alternated in Charlies must gry   |
|       | tener reader area  | LILLING Y GLO-   | 5=                                    |   |  |
|       | handles # From ander<br>Case From Function   | redout           | States and a state                    | 1 Proved  | is to return a marker a marker they make the formation of the second and the seco |
|       |  |                  | elanse                                | 2.1   | the areas  |
|       | > Partaine Gen. = "  | ef "             |                                       |   | with apple to make addresses 2 younded around hit also.  |
|       | > Enne Spece   | 1.1              |                                       |   |  |
|       | Jen = within which the   |                  |                                       |   |  |
|       | dat = at which the   | ~ rapair         |                                       |   |  |

# **SPANISH**

Spanish is a common language, and can be learned with the aid of grammar chart printouts. I'll be making a digital version of grammar charts I've used to teach Spanish shortly.

# Spanish Verb Conjugation Charts: Regular & Irregular

Source unknown

|            |  | 1                    |  | - Mail   | <u>.</u> .   |                                     |
|------------|--|----------------------|--|--|--|-------------------------------------|
| -          |  |                      | rregula  | ar Verb  | Conju  | gatio                               |
| Infinitive | Present  | Imperfect            | Preterite  | Conditiona   | il Futur   | e Pre<br>Subju                      |
| FOTIO      | estoy  | estaba               | estuve   | estaría  | estaré   | esté                                |
| ESTAR      | estás  | estabas              | estuviste  | estarías   | estarás  | estés                               |
| 11. 2. 2   | está   | estaba               | estuvo   | estarla  | estarás  | esté                                |
| (to be)    | estamos  | estábamos            | estuvimos  | estaríamos   | estaremo   | and the second states of the second |
|            | están  | estaban              | estuvieron   | estarian   | estarán  | estén                               |
| SER        | soy  | era                  | fui  | seria  | seré   | sea                                 |
| SER        | eres   | eras                 | fuiste   | serias   | serás  | seas                                |
| (to bo)    | es '   | era                  | fue  | seria  | será   | sea                                 |
| (to be)    | somos  | éramos<br>eran       | fuimos<br>fueron   | seriamos   | seremos  | seamos                              |
|            | tengo  | tenía                | tuve   | tendría  | serán<br>Itendré   | Isean                               |
| TENER      | tienes   | tenias ·             | tuviste  | tendrias   | tendrás  | tengas                              |
|            | tiene  | tenía                | tuvo   | tendria  | tendrá   | tenga                               |
| (to have)  | tenemos  | tenlamos             | tuvimos  | tendriamos   | tendremos  | tengamos                            |
|            | tienen   | tenían               | tuvieron   | tendrian   | tendrán  | tengan                              |
|            | voy a  | iba a                | fui a  | iria a   | iré a  | vaya a                              |
| IR         | vas a  | ibas a               | fuiste a   | irlas a  | irás a   | vayas a                             |
|            | vaa  | iba a                | fue a  | irla a   | irá a  | vaya a                              |
| (to go)    | vamos a  | Ibamos a             | fuimos a   | iriamos a  | iremos a   | vayamos a                           |
|            | van a  | iban a               | fueron a   | irlan a  | irán a   | vayan a                             |
|            | quiero   | quería               | quise  | the second state of the se | querré   | quiera                              |
| QUERER     | AND DESCRIPTION OF A DE | querias              | quisiste   | and the second se  | querrás  | quieras                             |
|            | quiere   | queria               | the second s   | and the second se  | querremos  | quiera<br>queramos                  |
| (to want)  | queremos   | queriamos<br>querian | 20.000000000000000000000000000000000000  | and the second se  | querrán  | quieran                             |
|            | quieren  | daba                 | and the second division in the second division of the second divisio |  | darê   | dé                                  |
| DAR        | doy<br>das   | dabas                |  | and the second s | darás  | des                                 |
| UAN        | da   | daba                 | dio  | 1202/01/07/07/12   | dará   | dé                                  |
| (to give)  | damos  | dábamos              | dimos  | dariamos   | daremos  | demos                               |
| (in dire)  | dan  | daban                | dieron   | and the second sec   | darán  | den                                 |
|            | digo   | decia                | dije   | And a second sec | Contraction of the local distance of the loc | diga                                |
| DECIR      | dices  | decias               | and a second   | unites   | dirás  | digas                               |
| 1          | dick   | decia                | age  | Section 1  | and the second se  | diga<br>digamos                     |
| (to say)   | decimos  | deciamos             | and the second   | and the second   | and an other states and  | digan                               |
| A A        | dicen  | decian               | Construction of the owner of the owner of the  | Cont Cont P  | and all the second s  | haga                                |
| A STATE    | hago   | hacia                | THE T  | A PART PART  | a capital de   | hagas                               |
| HACER      | haces  | haclas               | a at the two is the  | THEFT PERCE  | hará   | haga                                |
| 1          | hace   | hacia                | a name of  |  | A CREWENCE MERCENE AND A CREWENCE AN | hagamos                             |
| (to do)    | hacemos  | hacian               | Contraction of the local division of the loc | harian   | second day of the second lines where the second lines  | hagan                               |
|            | hacen  | abla a               | supa   | and the second s | sabré  | sepa                                |
| 1 and      | Sectore .  | sabias               | supiste  | sabrias  | sabràs   | sepas                               |

| Infinitive         | Present                    | Imperfect   | Preterite                    | Conditional                       | Future                         | Present<br>Subjunctive  | Imperfect                         | Pa     |
|--------------------|----------------------------|---|------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|---|-----------------------------------|--------|
| PODER              | puedes<br>puede            | podia<br>podías<br>podia  | pude<br>pudiste<br>pudo      | podria<br>podrias                 | podrė<br>podrás                | pueda:  | Pudiera<br>pudieras               | Parti  |
| (to be<br>able to) | podemos<br>pueden          | podiamos<br>podian  | pudimos<br>pudieron          | podria<br>podriamos<br>podrian    | podrás<br>podremos<br>podrán   | pueda<br>podamos  | pudiera<br>pudiéramos             | podi   |
| PONER              | pongo<br>pones<br>pone     | ponia<br>ponias   | puse<br>pusiste              | pondria<br>pondrias               | pondré                         | puedan<br>ponga<br>pongas   | pudieran<br>pusiera               |        |
| (to put)           | ponemos                    | ponia<br>poniamos<br>ponian   | puso<br>pusimos<br>pusieron  | pondria<br>pondriamos             | pondrá<br>pondremos            | ponga<br>pongamos   | pusieras<br>pusiera<br>pusiéramos | puesto |
| PEDIR              | pido<br>pides              | pedia<br>pedias   | pedi<br>pediste              | pondrian<br>pediria<br>pedirias   | pondrán<br>pediré<br>pedirás   | A CONTRACTOR OF | pusieran<br>pidiera               |        |
| (to ask)           | pide<br>pedimos<br>piden   | pedia<br>pediamos<br>pedian   | pidió<br>pedimos<br>pidieron | pediria<br>pediriamos             | pedirá<br>pediremos            | pida<br>pidamos   | pidieras<br>pidiera<br>pidiėramos | pedido |
| VENIR              | vengo<br>vienes            | venla<br>venlas   | vine<br>viniste              | vendria<br>vendria                | pedirán<br>vendré<br>vendrás   | venga   | viniera<br>viniera                |        |
| (to come)          | viene<br>venimos<br>vienen | venía<br>veníamos<br>venían   | vino<br>vinimos<br>vinieron  | vendria<br>vendriamos<br>vendrian | vendrå<br>vendremos<br>vendrån | venga<br>vengamos   | riniera<br>riniéramos             | venido |
| LEER               | leo<br>lees                | leia<br>leias   | leiste                       | leeria                            | leeré<br>leerás                | lea h   | rinieran<br>eyera<br>eyeras       |        |
| (to read)          | lees<br>leemos             | leia<br>leiamos<br>leian  | leyó<br>leimos               | leeria<br>leeriamos               | leerá<br>leeremos              | lea la<br>leamos la   | ayera<br>ayéramos                 | leido  |
| VER                | veo<br>ves                 | vela  | leyeron<br>vi<br>viste       | veria<br>veria                    | leerán<br>veré<br>verás        | vea v   | eyeran<br>iera<br>ieras           |        |
| (to see)           | ve<br>vemos                | veia<br>veiamos   | vio<br>vimos                 | verla<br>verlamos                 | veremos                        | veamos v  | iera<br>iéramos                   | visto  |
| OIR                | oigo<br>oyes               | velan<br>ola<br>olas  | ol<br>oiste                  | verlan<br>oirla<br>oirias         | oiré                           | oiga c  | ieran<br>Iyera<br>Iyeras          |        |
| (to hear)          | oye<br>oimos               | ola<br>olamos   | oyó<br>oimos                 | oiria<br>oiriamos<br>oirian       | oirá<br>oiremos                | oiga oigamos o  | nyera<br>nyeramos                 | oldo   |
| TRAER              | traigo<br>traes            | oian<br>traia<br>traias   | oyeron<br>traje<br>trajiste  | traeria<br>traerias               | traeré                         | traiga t  | najera<br>rajera<br>rajeras       |        |
| (to bring)         | trae<br>traemos            | trala<br>traiamos<br>traian   | trajo<br>trajimos            | traeriamos                        | traeremos                      | traigamos t   | rajera<br>rajéramos               | traido |
| SALIR              | traen<br>salgo<br>sales    | salia<br>salias   | trajeron<br>sall<br>saliste  | saldría                           | saldré                         | salga s   | rajeran<br>saliera<br>salieras    |        |
| (to leave)         | sale                       | and the second se | salió                        | saldria                           | saldrá                         | salga s   | aliera                            | salido |

| -                 | T  |  | R                     | egular                                  | Verl                | DS   |   |                                |
|-------------------|--|--|-----------------------|---|---------------------|--|---|--------------------------------|
|                   | Present                                  |  |                       | nperfect                                | -                   | Preterite  |   |                                |
| AR                | -0<br>-as<br>-a                          | -amos<br>-áis<br>-an                       | -aba<br>-abas<br>-aba | -ábamo<br>-abais<br>-aban               | 95 -é<br>-asi<br>-ó | -amos  | -e<br>-es<br>-e   | ubjuncti<br>-em<br>-êis<br>-en |
| ER                | -0<br>-es<br>-e                          | -emos<br>-éis<br>-en                       | -la<br>-las<br>-la    | -lamos<br>-lais<br>-lan                 | -l<br>-iste<br>-ió  | -imos<br>-isteis<br>-ieron                                   | -a<br>-as<br>-a   | -amos<br>-áis<br>-an           |
| IR                | -0<br>-es<br>-e                          | -imos<br>-is<br>-en                        | -la<br>-las<br>-la    | -lamos<br>-lais<br>-lan                 | -l<br>-iste<br>-ió  | -imos<br>-isteis<br>-ieron                                   | -a<br>-as<br>-a   | -amos<br>-áis<br>-an           |
|                   | DINGS ADDI                               | ED TO INFINI                               | ITIVE                 |   | PRES                | ENT PROGRE   | SSIVE   |                                |
|                   | Future                                   | Condit                                     | ional                 | Estar + Present Participle              |                     |  |   |                                |
| -é<br>-ás<br>-á   | -eis -las -la                            |  | lamos<br>lais<br>lan  | AR                                      | -ando               | . Es   | stoy hablan<br>im speaking  | g                              |
| Example<br>Yo cor | a:<br>meré                               | Example:<br>Yo estudiarla<br>I would study |                       | ER -iendo Estoy comiendo<br>I am eating |                     |  |   |                                |
| l will e          | at                                       |  |                       | IR -iendo Estoy viviendo<br>I am living |                     |  |   |                                |
| L.F.T.            |  | JUNCTIVE                                   |                       |   | PRE                 | SENT PERFEC  | and the second se |                                |
| Dr                | op AR/ER/IR                              | and add endir                              | ng:                   | Haber + Past Participle                 |                     |  |   |                                |
| AR                | -ara/ase<br>-aras/ases<br>-ara/ase       | aras/ases -arais/aseis                     |                       | has h                                   |                     | Past Participle:<br>(Drop AR/ER/IR and add end<br>os AR -ado |   | l ending)                      |
| ER/IR             | -iera/iese<br>-ieras/ieses<br>-iera/iese | es -ierais/ieseis                          |                       | Examples: Yo he hablado I have          |                     | -ido<br>have spok<br>have eater                              |   |                                |

# LATIN

Wheelock's Latin Vulgate Latin Bible Virgil's Aeneid – Classic Latin Literature

Latin is fairly complicated. This is why it's a dead language.

# GERMAN (see Darrin)

(see the Darrin email / text and note their bible best says JS

# ARABIC

-here's an example of a very inexpensive bilingual/interlinear Arabic English New Testament

https://www.amazon.com/gp/product/1563208865/ref=ox\_sc\_act\_image\_1?smi d=ATVPDKIKX0DER&psc=1

-Arabic Songs with English Subtitles a YouTube channel https://www.youtube.com/channel/UCRIBq2LsN82TDwcNOxh3 rg many of the songs are transliterations of Arabic but some have the actual Arabic script (which is preferred).

-Hebrew is like Arabic but easier to learn, so you may want to start there.

<u>Types of Arabic:</u> Algerian Egyptian Gult Levantine MSA Moroccan Tunisian

Hieroglyph was the language of the Africans after the tower of Babbel.

# **CHINESE**

-Chinese are 1/5 of all people on earth. Chinese is the most common spoken language on the internet. More people speak Chinese than any other language. Chinese has been around about 4500 years.

-President Spencer W. Kimball urged the saints to learn Chinese.

-Several theories on Jaredite history being related to the Chinese, or some who went from the near east stopped there at the far east instead of sailing to the new world.

-God in ancient Chinese (script reflects Genesis ideas)

https://www.youtube.com/watch?v=DA-AkJzpKmg

-Chinese do not generally embrace Christianity, and by Orson Pratt's teaching, that would put them in the category which the scriptures call the heathen nations. The D&C says the heathen nations will receive the gospel in the last days after the Gentiles and house of Israel. Remember, anyone can be adopted into the house of Israel. It's also possible that Chinese are a branch of the house of Israel when you look at the Jaredite Chinese connections.

<u>Types of Chinese:</u> Cantonese Mandarin Pinyin Xiang

Chinese has lasted all the way back to the time of the tower of Babbel.

# <u>HINDI</u>

Look for an interlinear Bhagvad Gita, a core religious Hindu text. The corpus it comes from is much larger of course.